



# VŠEOBECNÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY PRO OPERATIVNÍ LEASING



**ARVAL**  
BNP PARIBAS GROUP

For the many journeys in life

# VŠEOBECNÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY PRO OPERATIVNÍ LEASING A SPRÁVU VOZOVÉHO PARKU

(dále jen „VOP“)

## ÚVODNÍ USTANOVENÍ

Identifikace stran:

**Pronajímatelem** je společnost ARVAL CZ s.r.o., se sídlem Praha 4, Milevská 2095/5, PSČ: 140 00, IČ: 26 72 69 98, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddílu C, vložce 89886, podnikající v oblasti poskytování operativního leasingu, tedy pronájmu motorových vozidel s poskytováním souvisejících služeb a správy vozového parku.

**Nájemcem** je osoba, která s Pronajímatelem uzavřela Rámcovou smlouvu o nájmu motorových vozidel (dále jen „Rámcová smlouva“), která je identifikována v dané Rámcové smlouvě a která v rámci své podnikatelské činnosti užívá motorová vozidla.

Pronajímatel a Nájemce jsou dále označováni jako smluvní strany.

Pro pronájem každého jednotlivého vozidla (jak je tento pojem definován v čl. 1.2) uzavírají Pronajímatel a Nájemce na základě Rámcové smlouvy samostatnou nájemní smlouvu (dále jen „Nájemní smlouva“).

Tyto VOP vymezují práva a povinnosti smluvních stran a další všeobecné podmínky, kterým bude podřízen každý jednotlivý smluvní vztah mezi Pronajímatelem a Nájemcem týkající se dlouhodobého nájmu motorových vozidel a poskytování souvisejících plnění a služeb.

Tyto VOP jsou nedílnou součástí každé Rámcové smlouvy, kterou Pronajímatel uzavírá s Nájemcem. Nájemce svým podpisem na Rámcové smlouvě vyjadřuje svůj výslovný a bezvýhradný souhlas s těmito VOP a zároveň závazek plnit veškeré povinnosti, které mu tyto VOP ukládají. Obsahuje-li Rámcová smlouva usta-

novení odlišná od ustanovení těchto VOP, mají ustanovení Rámcové smlouvy přednost. Pronajímatel je oprávněn VOP upravit, doplnit či změnit, vyžadují-li to jeho provozní potřeby, v případě zavedení nových produktů a plnění či jejich změn, s ohledem na vývoj trhu a v dalších obdobných případech. Na nové znění VOP s vyznačenými změnami je Pronajímatel povinen upozornit Nájemce nejpozději jeden měsíc před nabytím účinností změny či nového znění VOP, a to prostřednictvím oznámení doručovaného dopisem či v elektronické formě e-mailem. Nájemce je povinen se s novým zněním VOP seznámit. Nájemce vyjadřuje svůj souhlas s každou změnou či novým zněním VOP, jejichž platnost nastane po dni uzavření Rámcové smlouvy, tak, že:

- svůj výslovný souhlas udělí písemně nebo v elektronické formě e-mailem,
- souhlas vyjádří konkludentně tím, že kdykoliv po doručení oznámení o změnách či o novém znění VOP učiní vůči Pronajímateli jakékoliv právní jednání (návrh na uzavření nové Nájemní smlouvy, uzavření dodatku ke stávající Nájemní smlouvě, objednání nové služby, apod.).

Dokud Nájemce nevyjádří souhlas s novým zněním VOP, řídí se právní vztah mezi Nájemcem a Pronajímatelem původním, Nájemcem odsouhlaseným zněním VOP.

Vždy aktuálně platné znění těchto VOP je k dispozici na [www.arval.cz](http://www.arval.cz) v příslušné sekci pro klienty, případně k nahlédnutí v sídle Pronajímatele. Pronajímatel dále vydává ceník či ceníky, které rovněž zveřejňuje na [www.arval.cz](http://www.arval.cz) a které obsahují aktuální ceny plnění a výši poplatků. Nájemce je povinen se s aktuálními ceníky seznámit a zavazuje se hradit ceny dle ceníku, který je platný ke dni účtování dané ceny.



## 1. PŘEDMĚT A ZPŮSOB UZAVŘENÍ SMLOUVY

### 1.1.

Tyto VOP se vztahují na každý jednotlivý právní vztah navázaný mezi Pronajímatelem a Nájemcem v souvislosti s poskytováním pronájmu motorových vozidel a souvisejících plnění a služeb a upravují práva a povinnosti stran z konkrétního smluvního vztahu. Zároveň doplňují ostatní smluvní dokumenty, zejména Rámcovou smlouvu a Nájemní smlouvu.

### 1.2.

Předmětem Nájemní smlouvy je závazek Pronajímatele poskytnout Nájemci právo dočasného užívání nového či použitého dopravního prostředku – motorového vozidla (dále jen „vozidlo“) a poskytovat mu související plnění a služby sjednané v Nájemní smlouvě. Předmětem Nájemní smlouvy je rovněž závazek Nájemce takové vozidlo od Pronajímatele převzít do dočasného užívání a uhradit Pronajímateli za plnění dle této Rámcové smlouvy a Nájemní smlouvy úplaty (dále jen „nájemné“), případně i další platby a náklady vynaložené Pronajímatelem za Nájemce v souvislosti s poskytováním souvisejících plnění.

### 1.3.

V případě, že Nájemce projeví zájem o uzavření Nájemní smlouvy na nové či použité vozidlo, specifikuje své požadavky (druh vozidla, typ, značku, obsah a výkon motoru, barvu, případně další požadavky na technické vybavení a parametry vozidla, předpokládanou dobu pronájmu, předpokládaný stav najetých kilometrů, předpokládaný termín převzetí vozidla a případně další požadavky) a vyzve Pronajímatele k předložení návrhu kalkulace, která obsahuje základní parametry budoucího nájemního vztahu. Nájemce nese plnou odpovědnost za výběr a technickou specifikaci vozidla. Souhlasí-li Nájemce s kalkulací, zašle Pronajímateli objednávku ve formě stanovené Pronajímatelem, která je považována za nabídku/návrh na uzavření Nájemní smlouvy a která z kalkulace vychází. Objednávka musí být podepsána oprávněným zástupcem Nájemce. Objednávku je Nájemce povinen doručit Pronajímateli prostřednictvím elektronické pošty, a to jako skenovou kopii v příloze dané zprávy. Nájemní smlouva je následně uzavřena okamžikem, kdy je Nájemci doručena zpět akceptace/potvrzení objednávky Pronajímatelem. Pronajímatel je povinen objednávku potvrdit, event. odmítnout a navrhnout jiné řešení, ve lhůtě 10 pracovních dní od doručení objednávky Nájemce. Strany výslovně berou na vědomí, že akceptace/potvrzení objednávky může obsahovat dodatky či odchylky, které ovšem podstatným způsobem nemění podmínky objednávky. Takové dodatky či odchylky se mohou týkat zejména upřesnění vybavy vozidla (na žádost Nájemce), termínu dodání (s ohledem na kapacitu dodavatele), kupní ceny vozidla (jako součást kalkulace – pokud v mezidobí došlo na straně dodavatele, jako třetí strany, ke změně ceníků), apod. Nájemce je oprávněn dodatky a odchylky bez zbytečného odkladu odmítnout, přičemž se pro tyto účely sjednává lhůta 2 pracovních dní od doručení potvrzení objednávky, které takové dodatky a odchylky obsahuje. Nestane-li se tak, Nájemní smlouva je uzavřena s obsahem dle akceptace/potvrzení objednávky Pronajímatelem. Nájemce bere na vědomí, že i po uzavření Nájemní smlouvy způsobem uvedeným výše může dojít ke změně parametrů ná-

jemního vztahu. Změna se může týkat úpravy nepodstatných náležitostí smlouvy, např. drobných úprav vybavy, ceny vozidla (pokud v mezidobí došlo na straně dodavatele, jako třetí strany, ke změně ceníků) nebo termínu dodání vozidla. Strany změny těchto nepodstatných náležitostí projednají ústně či v rámci výměny elektronické korespondence. Nové smluvní podmínky pak Pronajímatel potvrdí oznámením o změně podmínek Nájemní smlouvy, které je pak dokladem o obsahu Nájemní smlouvy. Veškeré dokumenty vyměňované mezi stranami v rámci kontraktčního procesu vychází z formátu generovaného systémem Pronajímatele. Podpis oprávněného zástupce Pronajímatele může být nahrazen mechanickými prostředky. Podpis oprávněného zástupce Nájemce musí být připojen na danou listinu a jako skenová kopie doručen Pronajímateli v příloze elektronické komunikace. Nájemce je povinen uchovat originál dokumentů s originálními podpisy za něj podepisujících osob a je povinen je na vyžádání poskytnout Pronajímateli (např. za účelem pořízení úředně ověřených kopií). Výjimkou je dokument, který je Nájemce povinen vyhotovit na výzvu Pronajímatele a kterým Nájemce uděluje souhlas s tím, aby byl v registru vozidel uveden a zapsán jako provozovatel pronajatého vozidla a uděluje Pronajímateli plnou moc pro právní jednání v záležitostech daného zápisu; na tomto dokumentu, bude-li Pronajímatelem vyžádán, je Nájemce povinen zajistit podpis svého oprávněného zástupce (stat. orgánu), a to ve formě a s ověřeními podpisů, která jsou či budou vyžadována příslušnými právními předpisy.

### 1.4.

Po uzavření Nájemní smlouvy je Pronajímatel povinen vozidlo, které je předmětem Nájemní smlouvy, objednat, resp. zakoupit a následně oznámit Nájemci předběžné datum dodání, které bude Pronajímatel Nájemci průběžně aktualizovat. Místo, kde je možné vozidlo převzít, bude místo sídla dodavatele, resp. prodejce vozidla, nebude-li stanoveno jinak. Pronajímatel nenese odpovědnost za prodlení s předáním vozidla Nájemci, je-li toto způsobeno z důvodu na straně výrobce, resp. prodejce vozidla.

### 1.5.

Nájemní smlouva uzavřená výše popsaným způsobem se stane účinnou dnem předání vozidla Nájemci, resp. nejpozději k 6. pracovnímu dni následujícímu po dni, ke kterému byl Nájemce vyzván k převzetí vozidla do užívání a Nájemce tak neučinil. Ode dne účinnosti Nájemní smlouvy je Nájemce povinen platit Pronajímateli nájemné.

Pronajímatel zmocňuje Nájemce k převzetí vozidla podle kupní smlouvy s dodavatelem. K předání vozidla Nájemci do nájmu podle Nájemní smlouvy zmocnil Pronajímatel dodavatele. Předání a převzetí vozidla podle kupní smlouvy i podle Nájemní smlouvy stvrdí Nájemce nebo jím pověřená osoba a dodavatel vozidla v jednom předávacím protokolu o převzetí vozidla (dále jen „Předávací protokol“).

Okamžikem podpisu Předávacího protokolu dochází k převzetí vozidla Nájemcem do užívání se všemi z toho plynoucími důsledky, na Nájemce přechází nebezpečí škody na vozidle a Nájemce vstupuje do postavení provozovatele vozidla. Nájemce je povinen zkontrolovat správnost identifikačních údajů uvedených v Předávacím protokolu, zejména uvedení data a hodiny převzetí vozidla, uvedení čísla karoserie vozidla, čísla registrační značky, atd.



Nájemce je povinen provést podrobnou prohlídku celého vozidla včetně jeho příslušenství, jakož i zkušební jízdu s vozidlem. Nájemce odpovídá za to, že Předávací protokol bude podepsán oprávněným zástupcem Nájemce. Pro případ, že nedojde k podpisu Předávacího protokolu, ale Nájemce začne vozidlo užívat nebo Nájemce vozidlo fyzicky převezme, platí den takového fyzického převzetí nebo užívání vozidla za převzetí vozidla k jeho užívání se všemi z toho plynoucími důsledky (tzn. Nájemce nese odpovědnost za ztrátu, odcizení, zničení či poškození vozidla, jakož i odpovědnost vyplývající z provozu vozidla).

#### 1.6.

Nájemce je oprávněn převzetí vozidla odmítnout, pokud prokazatelně neodpovídá vozidlu dle Nájemní smlouvy. Nájemce není oprávněn převzetí vozidla odmítnout, pokud odpovídá Nájemní smlouvě, ale není vhodné pro použití předpokládané Nájemcem. Nájemce je povinen převzetí vozidla odmítnout, pokud má vady nebo nebylo předáno s úplným příslušenstvím nebo úplnými doklady vztahujícími se k vozidlu. O odmítnutí převzetí vozidla je Nájemce povinen sepsat s dodavatelem protokol, v němž budou uvedeny všechny vytčené vady a nedostatky. Protokol o odmítnutí převzetí vozidla je Nájemce povinen bez zbytečného odkladu doručit Pronajímateli. Pronajímatel je následně po zjednání nápravy povinen Nájemce vyzvat k novému převzetí vozidla.

#### 1.7.

Současně s vozidlem budou Nájemci předány zejména následující doklady a příslušenství: Osvědčení o registraci vozidla (tzv. malý technický průkaz), zelená karta ve smyslu zákona č. 168/1999 Sb., o pojištění odpovědnosti za újmu způsobenou provozem vozidla (může být poskytnuta i v elektronické podobě dle platné legislativy) a o změně některých souvisejících zákonů, (dále jen „zelená karta“), registrační značky, Driver set a Identifikační karta ARVAL, návod k použití vozidla, servisní knížka (vyjma vozidel s elektronickou servisní knížkou), klíče či další dohodnuté věci.

#### 1.8.

Nepřevezme-li Nájemce vozidlo nejpozději do 6. pracovního dne následujícího po dni, ke kterému byl Nájemce vyzván k převzetí vozidla, bude povinen Pronajímateli uhradit veškeré náklady související s uložením vozidla na daném místě, a to včetně nákladů na jeho údržbu; právo Pronajímatele na nájemné ode dne účinnosti Nájemní smlouvy zůstává nedotčeno. Nepřevezme-li Nájemce vozidlo ani do 30. dne následujícího po dni, ke kterému byl vyzván k převzetí vozidla, Pronajímatel bude oprávněn od Nájemní smlouvy odstoupit a Nájemce bude povinen vedle nájemného a nákladů na uložení a údržbu vozidla uhradit Pronajímateli veškeré s tímto spojené ostatní vzniklé náklady a případnou škodu, která na vozidle vznikne od okamžiku, ke kterému byl Nájemce vyzván k jeho převzetí, do odstoupení, jakož i ostatní újmu vzniklou Pronajímateli (zahrnující zejména náklady vynaložené Pronajímatelem na zajištění souvisejících plnění, účetní zůstatkovou cenu vozidla sníženou o cenu, za niž se Pronajímateli podařilo dotčené vozidlo prodat), a to vše včetně poplatku za předčasné ukončení dle Nájemní smlouvy.

#### 1.9.

Podpisem Předávacího protokolu, resp. převzetím vozidla do faktického užívání, Nájemce vyjadřuje svůj souhlas s tím, že vozidlo v plném rozsahu odpovídá Nájemní smlouvě, nemá vady, resp. použité vozidlo má pouze vady specifikované v Předávacím protokolu a že byl seznámen s veškerými podmínkami a pravidly užívání vozidla, včetně příslušného návodu výrobce. Předávací protokol je nedílnou součástí Nájemní smlouvy.

#### 1.10.

Po dobu trvání Nájemní smlouvy, stejně tak i po jejím skončení, zůstává vozidlo ve výlučném vlastnictví Pronajímatele.

#### 1.11.

Tyto VOP se použijí i na případy, kdy předmětem Nájemní smlouvy je vozidlo, původně ve vlastnictví Nájemce, případně třetí osoby, které Nájemce již dříve užíval (tzv. leaseback). Objednávkou (návrhem na uzavření Nájemní smlouvy) činí Nájemce Pronajímateli zároveň návrh na uzavření kupní smlouvy, resp. dává Pronajímateli závazný a neodvolatelný pokyn k tomu, aby předmětné vozidlo do svého vlastnictví nabylo, a to od samotného Nájemce či od třetí osoby. Koupě vozidla Pronajímatelem bude předmětem zvláštní kupní smlouvy. S ohledem na skutečnost, že Nájemce vozidlo užívá, nedojde k fyzickému předání vozidla, ale za den takového předání, resp. účinnosti Nájemní smlouvy, bude považován den, který bude v potvrzení objednávky Pronajímatelem uveden jako „Předpokládaný termín dodání“ a který nastane poté, co se Pronajímatel skutečně stane vlastníkem daného vozidla.

Nájemce se zavazuje zajistit prohlídky související s převodem vlastnického práva k vozidlu na Pronajímatele (např. evidenční prohlídka) a umožnit Pronajímateli provedení prohlídky týkající se stavu dotčeného vozidla a poskytnout Pronajímateli v souvislosti s touto prohlídkou veškerou potřebnou součinnost.

Nájemce by měl na své náklady odstranit veškerá poškození a vady vozidla před převodem vlastnického práva na Pronajímatele. Pokud tak Nájemce neučiní, není oprávněn po Pronajímateli požadovat opravy těchto poškození a odstranění vad. Nájemce bere na vědomí, že předání vozidla užívaného v rámci služby leaseback Pronajímateli po skončení nájmu jakož i další postup při skončení nájmu, jako je posuzování škod na vozidle, odpovědnost Nájemce za škody na vozidle apod., se řídí čl. 6 těchto VOP stejně jako v případě nájmu nového vozidla.

#### 1.12.

Dojde-li v průběhu trvání nájmu ke změně sjednaných podmínek, například rozšíření či jiná změna portfolia služeb a souvisejících plnění, změny v délce nájmu, apod., takové změny budou mezi stranami projednány ústně či v rámci výměny elektronických zpráv. Nové smluvní podmínky pak Pronajímatel potvrdí oznámením o změně podmínek Nájemní smlouvy, které je pak dokladem o novém obsahu Nájemní smlouvy. Ustanovení posledního odstavce čl. 1.3. se použije obdobně.

#### 1.13.

Ustanovení těchto VOP se použijí přiměřeně i na případy, kdy nedochází k nájmu vozidla, ale pouze k poskytování služeb správy vozového parku v plném či částečném rozsahu. I pro



účely dílčích smluv o poskytování služby správy vozového parku budou používány termíny Nájemce a Pronajímatel, přičemž Nájemcem bude v tomto případě odběratel služeb správy vozového parku a Pronajímatelem bude poskytovatel takových služeb, a to aniž by byl současně vlastníkem vozidla, ohledně něhož budou služby správy vozového parku poskytovány. Bude-li ve smluvní dokumentaci, jíž se sjednává dílčí smlouva o správě vozového parku (bez pronájmu vozidel), použit termín nájemné, bude se ve skutečnosti jednat o odměnu za správu vozového parku a případně další související náklady a platby.

## 2. PRÁVA A POVINNOSTI SMLUVNÍCH STRAN

### Nájemce:

#### 2.1.

Po dobu trvání Nájemní smlouvy se Nájemce zavazuje, že nebude s vozidlem nakládat jakýmkoliv jiným způsobem, než je stranami sjednán v těchto VOP, Rámcové smlouvě nebo bude dohodnut v Nájemní smlouvě, zejména jej zcizovat, směňovat, darovat, dávat do podnájmu, přenechat ve formě výprosy nebo výpůjčky či jakýmkoliv jiným způsobem přenechávat do užívání jiné osobě (s výjimkou zaměstnanců Nájemce nebo jiných osob určených Nájemcem a vymezených v čl. 2.2. těchto VOP), dávat do zástavy či jinak jej zatěžovat právy třetích osob. V případě vedení výkonu rozhodnutí, exekučního či insolvenčního řízení na majetek Nájemce je Nájemce povinen zřetelně a jednoznačně vozidlo vyčlenit ze svého majetku tak, aby vozidlo nemohlo být předmětem výkonu rozhodnutí či insolvenčního řízení. Nesplní-li Nájemce tuto povinnost, bude povinen Pronajímateli uhradit smluvní pokutu odpovídající výši 3 měsíčních splátek nájemného stanoveného v Nájemní smlouvě, jakož i veškerou vzniklou škodu. Nájemce nebude přímo nebo nepřímo používat vozidla v souvislosti s jakoukoliv činností nebo podnikáním nebo s jakoukoliv osobou nebo v jakékoliv zemi či teritoriu, které během trvání Nájemní smlouvy podléhá mezinárodním sankcím či jiným omezujícím opatřením.

#### 2.2.

Nájemce je oprávněn vozidlo svěřit do užívání svým zaměstnancům v pracovním poměru, členům orgánů, s nimiž byla uzavřena smlouva o výkonu funkce, nebo osobám jim či Nájemci blízkým (§ 22, odst. 1 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů). Nájemce je povinen se ubezpečit, že osoba, které svěruje vozidlo do užívání, splňuje podmínky stanovené pro řidiče právními předpisy a podmínky vyžadované smlouvou o pojištění odpovědnosti z provozu motorových vozidel a smlouvou o havarijním pojištění uzavřenými pro dané vozidlo. Nájemce je povinen ve smyslu § 1769 věta druhá zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů zajistit, aby uvedené osoby plně a zcela dodržovaly veškerá příslušná ustanovení těchto VOP, Rámcové smlouvy a Nájemní smlouvy. Za jakékoliv porušení těchto povinností osobami, kterým Nájemce svěřil užívání vozidla dle tohoto článku, jakož i za majetkové i nemajetkové újmy, které tyto osoby způsobily, odpovídá zcela a v plném rozsahu Nájemce.

#### 2.3.

Nájemce je povinen zajistit, aby plnění poskytovaná Pronajímatelem dle těchto VOP, Rámcové smlouvy a Nájemní smlouvy byla na straně Nájemce využívána pouze oprávněnými osobami, tedy aby, dojde-li např. k ukončení pracovního poměru či spolupráce s jakoukoliv osobou, která byla oprávněna za stranu Nájemce využívat plnění Pronajímatele, měla přístup k těmto plněním, měla jakékoliv nástroje, včetně hesel a přístupových kódů k využívání těchto plnění, bylo bez prodloužení nemožné další využití těchto služeb. Nájemce je povinen od takové osoby převzít veškeré dotčené nástroje a zavázat ji, aby nadále přístupových hesel a kódů nevyužívala. Nájemce nese plnou odpovědnost za jakékoliv zneužití těchto nástrojů dotčenými osobami.

#### 2.4.

Pokud není uvedeno jinak, ochrana osobních údajů se řídí Pravidly ochrany osobních údajů, která tvoří Přílohu č. 1 těchto VOP. V případě, kdy řidič/zaměstnanec odvolá svůj souhlas se zpracováním osobních údajů, případně uplatní jakékoli ze svých práv subjektu údajů dle ustanovení obecně závazného právního předpisu, zavazuje se Nájemce o této skutečnosti Pronajímatele a jeho prostřednictvím další zpracovatele bezodkladně písemně informovat. Je-li zpracování Pronajímatelem založeno výhradně na souhlasu subjektu údajů a řidič/zaměstnanec tento souhlas odvolá, nejsou Pronajímatel a další zpracovatelé oprávněni tyto osobní údaje nadále zpracovávat. V tomto případě Nájemce bere na vědomí, že ze strany Pronajímatele může dojít k omezení poskytovaných služeb.

Dále je Nájemce povinen písemně informovat Pronajímatele a prostřednictvím něho další zpracovatele

- i) v případech, kdy pracovní či jiný smluvní poměr řidiče/zaměstnance bude u Nájemce ukončen,
- ii) o každé změně v osobě řidiče/zaměstnance příslušného vozidla a doložit Pronajímateli osobní údaje nového řidiče/zaměstnance dle Pravidel o ochraně osobních údajů.

#### 2.5.

Nájemce je povinen užívat vozidlo v souladu s těmito VOP, Rámcovou smlouvou, Nájemní smlouvou, příslušnými právními předpisy, v souladu s povahou, určením a vlastnostmi vozidla a návodem k použití vydaným výrobcem, a to vše a vždy s péčí řádného hospodáře. Nájemce nese plnou odpovědnost za nedostatečnou ochranu vozidla, zejména v rozporu s pokyny, doporučeními a návodem výrobce vozidla a těmito VOP.

#### 2.6.

Nájemce přebírá odpovědnost provozovatele vozidla, jež je předmětem Nájemní smlouvy. Nájemce tak nese veškerou a objektivní odpovědnost pro případ jakékoliv nehody a jejích následků, ke kterým může dojít v souvislosti s užitím, resp. provozem vozidla. Nájemce nese rovněž plnou objektivní odpovědnost za škody na vozidle, jeho případné odcizení, poškození či zničení. V případě, že by jakákoliv třetí osoba, včetně soudního či správního orgánu, odpovědnost provozovatele vozidla přisoudila Pronajímateli, Nájemce bude povinen poskytnout Pronajímateli pro účely takového řízení veškerou svou součinnost, event. přistoupit jako další účastník / strana řízení, a zejména nahradit Pronajímateli veškerou majetkovou i nemajetkovou újmu, která



v této souvislosti Pronajímateli vznikla, a to včetně ušlého zisku a přiměřeného zadostiučinění.

## 2.7.

Nájemce je povinen užívat vozidlo pouze na území České republiky a na území členských států Evropské unie nebo jiného státu tvořícího Evropský hospodářský prostor dle příslušné vyhlášky k zákonu č. 168/1999 Sb., ve znění pozdějších předpisů, a to v rozsahu dle údajů na zelené kartě, která byla Pronajímatelem Nájemci současně s vozidlem předána. V případě dočasného užití vozidla mimo tato území je Nájemce povinen si předem vyžádat písemný souhlas Pronajímatele a následně hradit veškeré náklady s tím související (tzn. příslušná pojištění do zahraničí, dálniční poplatky, atd.). Ustanovení čl. 2.6. výše platí i v tomto případě.

## 2.8.

Nájemce je povinen udržovat vozidlo v bezvadném technickém a provozním stavu dle příslušných právních předpisů, zajistit péči o vozidlo v souladu s návodem výrobce, tankovat pouze pro vozidlo předepsané pohonné hmoty, doplňovat pouze pro vozidlo předepsané kapaliny, filtry, apod., zajistit vykonání veškerých pro vozidlo předepsaných garančních servisních prohlídek, včetně záznamu o jejich provedení do servisní knížky nebo jejího elektronického ekvivalentu, není-li vozidlo tištěnou servisní knížkou vybaveno, zajistit pravidelnou údržbu a výměnu pneumatik, a to včetně výměny zimních a letních pneumatik.

Veškeré opravy a údržbu nezbytné pro zajištění bezvadného technického a provozního stavu vozidla je Nájemce povinen provádět neprodleně a bez odkladu pouze v servisní síti Pronajímatele uvedené na stránkách [www.arval.cz](http://www.arval.cz) (dále jen „Partnerská síť“ nebo „Partnerský servis“) a obecně postupovat dle pokynů uvedených na stránkách [www.arval.cz](http://www.arval.cz). Pokud Nájemce nepostupuje dle těchto pokynů a přistaví vozidlo k opravě, údržbě či prohlídce do servisu, který není součástí partnerské sítě Pronajímatele, je Nájemce povinen na vlastní náklady vozidlo přesunout do servisu v partnerské síti, nebo akceptovat převoz či odtah vozidla do servisu v partnerské síti, které mu následně budou přeúčtovány, a to vše pokud Pronajímatel neodsouhlasí jiný postup.

Nájemce hradí veškeré náklady spojené s udržováním vozidla v bezvadném technickém a provozním stavu a s dalšími úkony popsanými výše v tomto článku, pokud není v Nájemní smlouvě sjednáno jinak. Cenu plnění dle soupisu předem schválených a skutečně poskytnutých plnění a výkonů podepsaného řidičem a faktury uhradí příslušnému servisu přímo Pronajímatel, který ji následně vyúčtuje Nájemci, a ten je povinen ji zaplatit. V případě, že je v Nájemní smlouvě sjednáno poskytování technických služeb dle čl. 3.2. písm. d), služeb týkajících se pneumatik dle čl. 3.2. písm. e) a asistenčních služeb dle čl. 3.2. písm. g) Pronajímatelem, některé z výše uvedených povinností v rozsahu dle Nájemní smlouvy, přebírá Pronajímatel.

Nájemce je však v každém případě povinen Pronajímateli písemně a bez prodlení oznámit veškeré vady, škody, nehody na vozidle, potřebu provedení oprav, údržby, apod. Poruší-li Nájemce povinnosti popsané výše v tomto článku, odpovídá Pronajímateli za veškerou újmu, která následkem takového jednání vznikne.

V případě, že Nájemce nezajistí provedení záznamu o skuteč-

ně předepsané garanční servisní prohlídce do servisní knížky tak, jak mu je tato povinnost uložena výše nebo nezajistí zpětné doplnění jinak řádně provedené prohlídky neprodleně po zjištění, že tak neučinil, bude Nájemce povinen Pronajímateli zaplatit smluvní pokutu dle příslušné položky v ceníku, a to za každou nezaznamenanou prohlídku a u každého vozidla.

Pro případ, že Nájemce nezajistí provedení pro vozidlo předepsaných servisních prohlídek tak, jak je mu tato povinnost uložena výše, nebo bude provedena po termínu, bude povinen Pronajímateli zaplatit smluvní pokutu dle příslušné položky v ceníku. Pokud bude možné stanovit smluvní pokutu za každý ujetý km i za každý den bez předepsané servisní prohlídky, je Nájemce povinen zaplatit vždy tu částku, která bude vyšší. Smluvní pokuta může být vyúčtována kdykoliv v průběhu trvání Nájemní smlouvy nebo i po jejím ukončení. Zaplacením se Nájemce nezabývá povinností k úhradě veškerých nákladů na opravy závad a poruch vozidla vzniklých v důsledku či v souvislosti s neprovedenou prohlídkou ani povinností k náhradě veškeré újmy vzniklé Pronajímateli např. ztrátou nároků ze záruk pro porušení garančních podmínek výrobce či prodejce vozidla.

V případě, že ke dni předání vozidla Nájemci bylo vozidlo vybaveno specifickou výbavou nebo úpravou na základě zvláštního požadavku Nájemce uvedeného v objednávce vozidla, jako jsou např. vestavěné regály či jiné úpravy nebo montáže, chladicí zařízení, majáky, vysílačky, apod., (dále jen jako „Specifická výbava“) nebo bylo vozidlo dovybaveno Specifickou výbavou v průběhu nájmu, Nájemce je povinen hradit náklady na údržbu, kontroly revize apod. související se Specifickou výbavou. Nájemce bere na vědomí, že tyto náklady nejsou součástí nájemného.

## 2.9.

Nájemce je povinen nést veškeré náklady vzniklé v důsledku porušení právních předpisů, které se týkají provozu a užívání vozidla, a to včetně pokut či jiných důsledků přestupkových, správních či soudních řízení a včetně dalších poplatků dle ceníku Pronajímatele. Nájemce je zároveň povinen k náhradě veškeré újmy způsobené třetím osobám v souvislosti s provozem a užíváním vozidla, a to i pokud nejsou kryty pojištěním odpovědnosti za újmu způsobenou provozem vozidla (povinným ručením) k vozidlu, jež je předmětem Nájemní smlouvy. Pokud by na náhradu takových škod/újm plnil Pronajímatel, jako vlastník vozidla, včetně uplatnění případného regresního nároku pojistitele, Nájemce bude povinen Pronajímateli nahradit veškerá související plnění Pronajímatelem průkazně poskytnutá třetím osobám. Nájemce bere na vědomí a souhlasí s tím, že pokud Pronajímatel jako provozovatel vozidla obdrží v důsledku spáchání přestupku výzvu k uhrazení určené částky ve smyslu ust. § 125h zákona č. 361/2000 Sb., o silničním provozu, ve znění pozdějších předpisů, postupuje Pronajímatel tak, že určenou částku uhradí a následně tuto částku přefakturuje vč. poplatků dle ceníku Nájemci.

## 2.10.

Nájemce není oprávněn bez písemného souhlasu Pronajímatele na vozidle provádět jakékoliv úpravy či změny vyjma instalace loga či firemní identifikace ve formě snímatelné samolepící fólie. Není-li toto součástí kalkulace, Nájemce je oprávněn instalovat loga či firemní identifikace ve formě snímatelné samolepící fólie pouze za předpokladu, že o tom před zasláním



objednávky vozidla Pronajímateli písemně informuje Pronajímatele. Smluvní strany se mohou v Nájemní smlouvě dohodnout, že výše zmíněný písemný souhlas Pronajímatele nebude potřeba, pokud bude úprava ze strany Nájemce spočívat v zabudování např. hands-free sady či jiného obdobného zařízení instalovaného dodavatelem Pronajímatele. K okamžiku ukončení Nájemní smlouvy a vrácení vozidla zpět Pronajímateli je Nájemce povinen uvést vozidlo do původního stavu, nedohodne-li se s Pronajímatelem jinak. Pronajímatel však v žádném případě není povinen hradit Nájemci náklady na takové úpravy či změny.

#### 2.11.

Nájemce je povinen v mimořádných a odůvodněných případech (např. svolávací akce výrobce vozidla) přistavit na své náklady vozidlo na místě a v čase určenými Pronajímatelem.

#### 2.12.

V Nájemní smlouvě bude kromě doby nájmu sjednán vždy i předpokládaný maximální počet kilometrů, které lze s vozidlem najet, a to za rok či celé období nájmu (tzv. nájezd km). Jejich výše bude navržena Nájemcem. Nájemce bude v této souvislosti povinen:

- Zachovávat v plném funkčním stavu technické zařízení měřící počet ujetých kilometrů a s tímto zařízením nijak nemanipulovat.
- Nejdéle do pěti dnů informovat Pronajímatele o jakémkoliv závadě či poškození technického zařízení měřícího počet ujetých kilometrů.
- V případě využívání karet na PHM (čl. 3.2. písm. h) zajistit správné zadávání stavu km z tachometru při každém tankování všemi užívateli vozidel.
- Zasílat Pronajímateli na jeho žádost, maximálně však čtyřikrát za rok, celkový aktuální stav ujetých kilometrů, a to pro každé z vozidel, které Nájemce užívá dle Nájemních smluv.
- Umožnit Pronajímateli fyzickou kontrolu stavu ujetých kilometrů u vozidel.

Poruší-li Nájemce jednu z povinností uvedených v odstavcích a), b), d) či e) a nebude-li možné zjistit skutečný počet najetých kilometrů, strany výslovně sjednávají, že pro tento případ bude vycházeno z denního průměru ujetých kilometrů v počtu 250 km.

#### 2.13.

Pokud Pronajímatel postoupil na Nájemce práva ze záruk za jakost vozidla, je Nájemce povinen tato práva řádně a včas uplatňovat a odpovídá Pronajímateli za škodu způsobenou porušením této povinnosti.

#### Pronajímatel:

#### 2.14.

Pronajímatel je povinen zajistit, aby Nájemci bylo předáno vozidlo odpovídající jeho specifikaci v Nájemní smlouvě. Pronajímatel není odpovědný za vhodnost a způsobilost vozidla pro použití předpokládané Nájemcem, za soulad vozidla s českými a mezinárodními technickými normami a obecně závaznými právními předpisy. Pokud Nájemce převzal vozidlo s vadami (včetně skrytých vad), neodpovídá Pronajímatel za vady ani

za to, že vozidlo není v provozuschopném stavu.

#### 2.15.

Po dobu trvání Nájemní smlouvy je Pronajímatel oprávněn kontrolovat stav a způsob užívání vozidla, a to po předběžném upozornění Nájemce. Nájemce je povinen takové kontroly umožnit a zajistit přítomnost vozidla na předem dohodnutém místě. Neúčini-li tak, je Pronajímatel oprávněn kontrolu provést na místě, kde se vozidlo právě nachází, a dále má nárok na smluvní pokutu ve výši 5.000,- Kč. Práva Pronajímatele vyplývající z tohoto článku není Pronajímatel oprávněn uplatňovat nad rámec běžných kontrol odpovídajících smluvenému způsobu užívání.

#### 2.16.

Pronajímatel je povinen zajistit řádné a včasné plnění technických a asistenčních služeb souvisejících s užíváním vozidla, bude-li jejich plnění sjednáno v Nájemní smlouvě. Budou-li tyto povinnosti ležet na Nájemci dle čl. 2.9. výše, Pronajímatel pro tyto účely umožní Nájemci čerpat servisní služby u partnerských servisů.

#### 2.17.

Pronajímatel je oprávněn dle vlastního uvážení postoupit na Nájemce veškerá či některá práva plynoucí ze záruk za jakost vozidla poskytnutých výrobcem, resp. prodejcem. Pokud se Pronajímatel rozhodne tato práva na Nájemce postoupit, je Nájemce povinen postoupení přijmout. K postoupení dojde na dobu trvání Nájemní smlouvy.

#### 2.18.

Pronajímatel nenese odpovědnost za škodu zapříčiněnou zničením, poškozením, odcizením nebo ztrátou zavazadel, osobních věcí nebo příslušenství, zanechaných ve vozidle během jeho převozu, parkování nebo opravy zajišťované Pronajímatelem.

#### 2.19.

Pronajímatel nenese odpovědnost za újmy vzniklé provozem a fungováním vozidla nebo z důvodu jeho vad. Veškerá taková odpovědnost spočívá na Nájemci.

### 3. PLNĚNÍ A SLUŽBY SOUVISEJÍCÍ S NÁJMEM A UŽÍVÁNÍM VOZIDLA

#### 3.1.

Rámcovou smlouvou a Nájemní smlouvou se Pronajímatel zavazuje, kromě nájmu konkrétního motorového vozidla, poskytovat Nájemci za úplaty i plnění a služby z níže uvedeného portfolia, úzce souvisejících s nájmem a užíváním vozidla, a to konkrétně ty, které jsou sjednány v Nájemní smlouvě či jinak.

Úhrada silniční daně dle příslušných právních předpisů a rozhlasového poplatku (je-li ve vozidle rádio instalováno), jakož i zajištění a úhrada služby pojištění odpovědnosti za újmu způsobenou provozem vozidla a úhrada odpovídajícího pojistného, registrace a související úkony včetně odhlášení vozidla u příslušného úřadu a správa vozidla jsou plnění, která Pronajímatel poskytuje Nájemci vždy, a jsou vždy součástí nájemného.



**3.2.**

Bude-li tak sjednáno v Nájemní smlouvě, bude Pronajímatel poskytovat Nájemci i další níže uvedené služby. Cena takto sjednaných plnění a služeb bude součástí nájemného, případně bude Nájemci vyúčtována zvlášť nad rámec nájemného. Dotčená plnění a služby:

**a) Zajištění povinných prohlídek ME, STK**

V rámci této služby bude Pronajímatel zajišťovat provedení technických prohlídek vozidla vyžadovaných zákonem a hradit náklady s tím spojené, a to konkrétně měření emisí a kontrolu technického stavu se zajištěním následného vyhotovení dokladu o technickém stavu vozidla, vyznačení doby platnosti kontroly do technického průkazu vozidla a vylepení nálepky na registrační značku vozidla.

Sledování termínu povinných prohlídek bude provádět Pronajímatel. V případě, že tento termín nastane, upozorní Pronajímatel Nájemce na povinnost včas přistavit vozidlo na dohodnuté místo, aby tento mohl řádně splnit své povinnosti vyplývající z tohoto ustanovení VOP.

**b) Zajištění úhrady a administrativní agendy související s poplatkem za užívání zpoplatněné pozemní komunikace pro území České republiky**

V rámci této služby zajistí Pronajímatel provedení úhrady poplatku za užívání dálnice a rychlostní silnice („dálniční známka“) na území České republiky po dobu trvání Nájemní smlouvy (zákon č. 13/1997 Sb., o pozemních komunikacích, ve znění pozdějších předpisů, nařízení vlády č. 479/2020 Sb., kterým se mění nařízení vlády č. 240/2014 Sb., o výši časových poplatků, sazeb mýtného, slevy na mýtném a o postupu při uplatnění slevy na mýtném), případně obdobné platby a úhrady, které dálniční známku v budoucnu dle příslušných právních předpisů nahradí.

**c) Zajištění a úhrada havarijního pojištění na území ČR a Evropy (rozvedeno dále)****d) Zajištění pravidelné údržby vozidla dle pokynů výrobce a oprav souvisejících s běžným opotřebením v závislosti na počtu ujetých kilometrů (rozvedeno dále)****e) Zajištění výměny a uskladnění pneumatik / kol**

V rámci této služby má Nájemce nárok na zajištění výměny pneumatik, včetně ráfků a jejich uskladnění, a to v partnerských servisech Pronajímatele, včetně úhrady nákladů s tím spojených.

Pokud nebude uvedeno jinak, neposkytuje Pronajímatel Nájemci samostatné ráfky pro zimní sadu pneumatik.

Pneumatiky jiných značek, případně odebrané od jiných dodavatelů anebo nové pneumatiky v případě, kdy na ně Nájemci nevznikl nárok z důvodu snížení výšky dezénu pod hranici uvedenou níže v tomto článku, smí Nájemce použít jen na vlastní náklady a po předchozím svolení Pronajímatele.

Nájemní smlouva specifikuje kategorii pneumatik, kterou Pronajímatel Nájemci na dané vozidlo zajistí. Pokud však nelze z objektivních důvodů dodat požadovanou kategorii (nedostupnost na trhu apod.) a Pronajímatel vozidlo opatří pneumatikami vyšší kategorie, je oprávněn odpovídajícím způsobem upravit výši nájemného.

Počet pneumatik, jež k vozidlu přísluší na celou dobu trvání nájmu (počet výměn), bude uveden v Nájemní smlouvě. Ne-li v Nájemní smlouvě uveden počet pneumatik, platí, že

Nájemce má nárok na výměnu a na nové pneumatiky, a to pouze předepsaného typu a rozměrů stanovených výrobcem vozidla, vždy až po nájezdu 30.000 km s pneumatikami původními a zároveň za předpokladu, že kladná odchylka od minimální výšky dezénu předvídané příslušným právním předpisem bude nižší než 10%. Výměna a nové pneumatiky před dosažením výše uvedeného min. nájezdu (a to i v případě výměny pneumatik z důvodu, že kladná odchylka od minimální výšky dezénu předvídané příslušným právním předpisem bude nižší než 10%) či nad rámec sjednaného počtu nejsou součástí nájemného a Nájemce bude povinen příslušné náklady na jejich pořízení a montáž v plné výši Pronajímateli nahradit.

**f) Zajištění náhradního vozidla**

V rámci této služby se Pronajímatel zavazuje zajistit Nájemci zapůjčení vozidla, které má sloužit Nájemci dočasně jako náhrada za pronajaté vozidlo dle Nájemní smlouvy, a to k zajištění jeho mobility v případě, že vozidlo poskytnuté dle Nájemní smlouvy je dočasně neschopné provozu nebo je podle příslušných právních předpisů nezpůsobilé k provozu na pozemních komunikacích, například z důvodu nehody, poruchy, plánované opravy či pravidelné prohlídky vozidla. V nájemném je zahrnuto zajištění náhradního vozidla pouze na období, které je výslovně uvedeno v Nájemní smlouvě. O osobě poddodavatele, u které bude poskytnutí náhradního vozidla zajištěno, rozhoduje výhradně Pronajímatel. Náhradní vozidlo musí být bezodkladně vráceno, jakmile pominou důvody pro jeho poskytnutí. V případě prodlení Nájemce s vrácením náhradního vozidla je Nájemce povinen uhradit Pronajímateli náklady s prodlením spojené. Není-li stanoveno jinak, je Nájemce povinen vrátit vozidlo v místě, na kterém jej převzal, a současně o tom informovat Pronajímatele. Nájemce je rovněž povinen informovat Pronajímatele o jakémkoliv škodě či pojistné události vzniklé na daném vozidle. Ostatní ustanovení těchto VOP se na způsob používání náhradního vozidla (zejména z hlediska povinností a odpovědnosti Nájemce) použijí obdobně. Je-li náhradní vozidlo poskytováno třetí stranou (jako poddodavatelem), je Nájemce povinen rovněž respektovat podmínky užívání stanovené danou třetí stranou.

**g) Zajištění 24 - hodinové silniční asistenční služby**

Silniční asistenční službu je Nájemce (resp. oprávněná osoba) oprávněn využít na základě telefonické žádosti na příslušném telefonním čísle, jež je vyznačeno na Identifikační kartě/informační brožůře ARVAL.

V rámci této služby Pronajímatel zajistí odtah vozidla a uhradí náklady s tím spojené, pokud se dané vozidlo stane nepojízdným v důsledku dopravní nehody nebo poruchy či ztráty funkce jízdy (s výjimkou, kdy k poruše dojde z důvodů na straně Nájemce). Poškozené vozidlo bude odtahováno do servisního střediska určeného Pronajímatelem. V případě odtahu, v důsledku totální škody, do logistického centra Pronajímatele, budou náklady vyúčtovány Nájemci. Vyjma jiných možností řešení má Nájemce nárok na zapůjčení náhradního vozidla v případě nepojízdnosti pronajatého vozidla způsobené mechanickou poruchou, nehodou, krádeží vozidla nebo vandalismem. Náhradní vozidlo je zapůjčeno na dobu nepřekračující termín opravy vozidla, nejdéle však na 5 dní (případně 10 dní dle zvolené služby





Arval Assistance v Objednávce), a to stejné nebo nižší kategorie v závislosti na místních podmínkách nebo aktuálních možnostech. Náhradní vozidlo bude bezplatně poskytnuto v případě, že vozidlo není možné opravit do 6 hodin. Poruchy způsobené vlastním zaviněním, jako např. nedostatek pohonných hmot, a poruchy způsobené nesprávnou údržbou zakládají právo na hrazení nákladů pouze pro služby silniční asistence a odtažení, případně uschování vozidla. Podrobné podmínky poskytování/využívání 24-hodinové asistenční služby jsou uvedeny na stránkách [www.arval.cz](http://www.arval.cz).

Pronajímatel není povinen splnit své závazky dle tohoto článku, pokud Nájemce odtaž vozidla a případně jiné úkony sjedná u jiného subjektu než je ten, jehož číslo je uvedeno na Identifikační kartě ARVAL.

Náklady nad finanční limit na poskytnutí této služby sjednaný mezi Pronajímatelem a asistenčním partnerem jdou v plné výši k tíži Nájemce.

V případě řešení zahraniční události postupuje Pronajímatel se svým asistenčním partnerem dle nejlepšího vědomí a svědomí s cílem zajistit řádně službu/mobilitu samotnému řidiči a efektivní opravu vozidla Nájemci. Nájemce bere na vědomí a souhlasí s tím, že Pronajímatel je v této souvislosti oprávněn rozhodnout o odtažení vozidla do České republiky. Pokud Nájemce využije službu náhradního vozidla a vozidlo bude následovně vráceno v jiné zemi než bylo zapůjčeno, budou náklady na dopravu náhradního vozidla zpět do místa zapůjčení vyúčtovány Nájemci.

#### h) **Zajištění karet pro bezhotovostní čerpání PHM nebo elektrické energie**

V rámci této služby bude Pronajímatelem Nájemci poskytnuta karta nebo karty na odběr pohonných hmot nebo elektrické energie (dále jen „karta na PHM“), se kterou bude Nájemce oprávněn nakupovat bezhotovostně pohonné hmoty nebo elektrickou energii, případně další zboží a služby, u vybraných čerpacích nebo dobíjecích stanic v České republice a v zahraničí. Dané čerpání kartou na PHM bude Nájemci Pronajímatelem vyúčtováno a veškeré náklady na pohonné hmoty nebo elektrickou energii ponese Nájemce.

Druh karty na PHM, kterou Pronajímatel poskytne Nájemci, bude uveden v Nájemní smlouvě. Nájemce je povinen se seznámit se všeobecnými podmínkami všech poskytovatelů dotčených karet pro jejich používání. Nájemce svým podpisem na Nájemní smlouvě stvrzuje, že se s těmito všeobecnými podmínkami seznámil a zavazuje se je, jakož i každé jejich nové aktualizované znění, dodržovat a zavázat k jejich dodržování i další osoby, kterým bude vozidlo poskytnuto k užívání, tedy řidiče.

Pronajímatel si vyhrazuje právo zablokovat Nájemci karty na PHM a znemožnit tak jejich další užívání v případě, kdy je Nájemce v prodlení s úhradou jedné či více faktur za odběr pohonných hmot nebo elektrické energie o více než 30 dní a nezjedná nápravu ani ve lhůtě 5 dní od upomenutí (v jakékoliv formě, tedy i elektronické podobě e-mailem) Pronajímatelem.

#### i) **Zajištění jednání s pojistitelem a policií a zajištění související agendy (tzv. správa pojistných událostí)**

V rámci této služby se Pronajímatel pro případ pojistné události týkající se vozidla zavazuje tuto řešit s příslušným po-

jistitelem a případně policejním orgánem na území České republiky a zajistit potřebnou související agendu (tedy jednání s pojistitelem a policií, předávání, vyplňování a vyzvedávání potřebných dokumentů atd.).

Je-li tak vyžadováno právními předpisy, Nájemce je povinen přivolat k pojistné události příslušnou policii, sepsat s policií a podepsat příslušný protokol o pojistné události a zjistit od případných ostatních účastníků pojistné události (nehody) všechny údaje potřebné k vyřízení pojistné události (tedy jména, adresy, RZ vozidel, pojistitele, u kterých jsou dané osoby resp. vozidla pojištěny atd.). Nájemce je dále povinen oznámit bez prodlení danou pojistnou událost Pronajímateli a sdělit mu veškeré výše uvedené údaje spolu s číslem jednací, který byl policií příslušnému spisu přidělen (byla-li k pojistné události přivolána).

- j) **Poskytnutí služby telematického systému** (rozvedeno dále)
- k) **Poskytnutí služby on-line reportingového systému** (rozvedeno dále)

### 3.3.

#### **Další služby poskytované Pronajímatelem**

Pronajímatel může na základě dohody s Nájemcem poskytnout Nájemci i následující služby:

#### a) **Zajištění krátkodobého/střednědobého pronájmu (ARVAL Rental)**

V rámci této služby poskytne Pronajímatel Nájemci vozidlo vybrané kategorie do pronájmu (dočasného užívání). Poskytnutí takového pronájmu vozidla bude předmětem zvláštní smlouvy mezi Pronajímatelem (případně jeho partnerem) a Nájemcem a řídí se podmínkami dle ceníku Pronajímatele dostupného na [www.arval.cz](http://www.arval.cz). Pronajímatel si vyhrazuje právo jednostranně měnit ceník bez předchozího upozornění Nájemce. Změna ceníku nemá vliv na již uzavřené Nájemní smlouvy.

#### b) **Poskytnutí služby E-learning**

V rámci této služby Pronajímatel zajistí pro Nájemce, jeho zaměstnance / řidiče školení v konkrétních oblastech, a to dle aktuální nabídky a za podmínek, které budou k dispozici na webových stránkách Pronajímatele [www.arval.cz](http://www.arval.cz). Nájemce je oprávněn objednávkou na poskytnutí této služby doručit Pronajímateli v elektronické podobě e-mailem a v ní specifikovat druh, náplň a rozsah školení a předpokládaný počet účastníků. Akceptace ze strany Pronajímatele může být Nájemci doručena rovněž v elektronické podobě e-mailem. Cena plnění bude odpovídat aktuální výši dle ceníku Pronajímatele.

#### c) **Zajištění sjednání doplňkového pojištění**

Pronajímatel dále může na žádost Nájemce zajistit sjednání úrazového pojištění osob přepravovaných vozidlem.

#### d) **Zajištění sjednání pojištění pro vlastníka vozidla**

Na žádost vlastníka vozidla, jemuž je poskytována služba správy vozového parku, může Pronajímatel zajistit sjednání pojištění odpovědnosti za újmu způsobenou provozem vozidla, havarijního pojištění na území České republiky a Evropy, pojištění výhledových skel ve výši jejich hodnoty (nejedná se o pojištění střešních oken a panoramatických střeš), úrazové pojištění osob přepravovaných vozidlem.



**3.4.****Zajištění a úhrada havarijního pojištění na území České republiky a Evropy**

a) V rámci této služby Pronajímatel zajistí na žádost Nájemce službu havarijního pojištění tak, že mu umožní přistoupení k pojistné smlouvě uzavřené mezi Pronajímatelem jako pojistníkem a jím zvoleným pojistitelem. Spoluúčast Nájemce na každé pojistné události je blíže specifikována v Příloze č. 1 Rámcové smlouvy (Specifických podmínkách). Tato služba obsahuje krytí do výše účetní zůstatkové hodnoty vozidla evidované Pronajímatelem. Zároveň zahrnuje mimo jiné i pojištění vozidla pro případ odcizení, vandalismu a živelné pohromy. V případě pojistné události bude pojistné plnění vypláceno Pronajímateli. Veškeré škody / újmy, a to Pronajímateli či třetích osob, které nejsou kryty pojištěním, je Nájemce povinen uhradit v plné výši. Nájemce nese náklady za opravu vozidla nad rámec pojistného plnění hrazeného pojistitelem. Škody do výše spoluúčasti budou hrazeny Nájemcem v plné výši dle skutečných nákladů fakturovaných partnerským servisem.

V případě, že pojistné plnění poskytnuté pojistitelem, a to ať již z titulu havarijního pojištění vozidla, jež je předmětem Nájemní smlouvy, nebo z titulu pojištění odpovědnosti za újmu způsobenou provozem vozidla (povinného ručení) třetí osoby, nebude odpovídat celkové výši škody související s krádeží, ztrátou, zničením nebo poškozením vozidla či jeho vybavení, nebo jiné újmy způsobené Nájemcem nebo třetí osobou v souvislosti s užíváním vozidla, nebo v případě, kdy dojde k újmě, která není kryta pojištěním, bude Nájemce povinen nahradit Pronajímateli celkovou výši vzniklé újmy. Pro účely těchto VOP je stranami výslovně ujednáno, že při výpočtu škody, která vznikla Pronajímateli a kterou je Nájemce povinen Pronajímateli nahradit, se zohlední účetní zůstatková cena vozidla evidovaná Pronajímatelem.

b) Volba pojistitele přísluší Pronajímateli.

Pojištění a jeho podmínky budou odpovídat příslušným pojistným podmínkám konkrétního pojistitele, kterého Pronajímatel zvolí. Nájemce je povinen se seznámit s pojistnými podmínkami příslušného pojistitele, u níž je pojištěno konkrétní vozidlo a jejíž název je uveden na zelené kartě, řídit se jimi a dodržovat povinnosti v nich stanovené. Strany výslovně sjednávají, že Pronajímatel je bez dalšího oprávněn jednostranně změnit nájemné, a to v položce, která odpovídá výši služby havarijního pojištění, a to v případě, že s ohledem na pojistný průběh (četnost a škodní procento pojistných událostí u všech vozidel Pronajímatele nebo pouze u všech vozidel Nájemce) příslušný pojistitel přistoupí ke změně výše pojistného. S novou výší nájemného je Pronajímatel povinen Nájemce seznámit. Nájemce je povinen nové nájemné hradit od prvního dne, kdy je mu Pronajímatelem předepsáno.

c) Nájemce je povinen nahlásit pojistnou událost příslušnému policejnímu orgánu státu, na jehož území k pojistné události došlo, ihned a Pronajímateli bez zbytečného odkladu, na webových stránkách Pronajímatele a tvrzení v nahlášení uvedená doložit písemnou formou (kopii záznamu od policie). Pro případ dopravní nehody je Nájemce povinen přivolat po-

licii, pokud toto vyžadují příslušné právní předpisy.

Při odstraňování následků pojistné události konzultuje Nájemce veškeré postupy s Pronajímatelem a řídí se jeho pokyny. Poruší-li Nájemce tuto povinnost, odpovídá Pronajímateli za veškerou újmu, která následkem takového jednání vznikne.

Pokud dojde k pojistné události, je Nájemce povinen učinit taková opatření, aby újma vzniklá touto událostí nebo v souvislosti s ní se již nezvětšovala. Nájemce je však povinen prokázat odůvodněnost takových opatření a uchovat poškozené části vozidla do doby prohlídky zástupcem servisního střediska a pojistitele. Povinnost Nájemce k úhradě nájemného v plné výši není vznikem pojistné události dotčena. V případě totální škody zajistí Pronajímatel na náklady Nájemce přepravu vozidla (případně zbytků vozidla) do logistického centra Pronajímatele.

Nájemce bere na vědomí, že ohledně výplaty a výše pojistného plnění je rozhodující stanovisko příslušného pojistitele. Pokud bude Nájemce toto stanovisko rozporovat, je oprávněn požadovat, aby jej Pronajímatel pověřil/zmocnil k jednání s pojistitelem nebo smluvním likvidačním střediskem pojistitele v dané věci. Skutečnost, že Nájemce bude rozporovat stanovisko pojistitele (tedy to, zda poskytne pojistné plnění či nikoliv, výši pojistného plnění, apod.), nemá žádný vliv na povinnost Nájemce nahradit Pronajímateli veškerou vzniklou újmu. Dosáhne-li Nájemce změny stanoviska pojistitele a výplaty pojistného plnění či navýšení pojistného plnění a bude-li takové pojistné plnění vypláceno Pronajímateli, bude Pronajímatel povinen Nájemci vrátit částku, o kterou veškeré platby Nájemce Pronajímateli na náhradu újmy (včetně nákladů na opravy, apod.) a Pronajímatelem přijatá pojistná plnění ohledně dané pojistné události převýšily skutečnou výši Pronajímateli způsobené škody.

d) Pronajímatel je povinen v případě pojistné události týkající se vozidla zajistit na žádost a na náklady Nájemce opravu vozidla v partnerském servisu. Vyplacené pojistné plnění použije Pronajímatel na úhradu ceny/části ceny opravy vozidla, pokud jej nepoužije na úhradu jakéhokoliv splatného a dosud neuhrazeného dluhu Nájemce podle Nájemní smlouvy, Rámcové smlouvy nebo těchto VOP.

**Vinkulace pojistného plnění**

V případě, že poskytování této služby (Zajištění a úhrada havarijního pojištění na území ČR a Evropy) Pronajímatelem nebude v Nájemní smlouvě sjednáno a Nájemce si havarijní pojištění zajistí sám, zavazuje se zajistit vinkulaci pojistného plnění ve prospěch Pronajímatele a toto doložit Pronajímateli příslušnou pojistnou smlouvou, případně písemným potvrzením pojistitele, a to nejpozději ke dni účinnosti Nájemní smlouvy.

V případě, že poskytování této služby Pronajímatelem nebude v Nájemní smlouvě dohodnuto a Nájemce toto pojištění ani nesjedná sám, Nájemce ponese veškeré škody a rizika související s havárií vozidla, s jeho odcizením či poškozením, případně i zničením (tzn. i škody a rizika způsobená vandalismem a živelnou pohromou, apod.) a bude povinen uhradit Pronajímateli veškerou vzniklou škodu/újmu.



Pronajímatel dále může na žádost Nájemce zajistit službu pojištění výhledových skel ve výši jejich hodnoty (nejedná se o pojištění střešních oken a panoramatických střešních).

### 3.5.

#### Zajištění pravidelné údržby vozidla dle pokynů výrobce a oprav souvisejících s běžným opotřebením v závislosti na počtu ujetých kilometrů

V rámci této služby má Nájemce nárok na zajištění pravidelné údržby vozidla v partnerských servisech a oprav vozidla souvisejících s běžným opotřebením v závislosti na počtu ujetých kilometrů včetně úhrady nákladů s tím spojených. Aktuální přehled podmínek servisních úkonů je zveřejněn na [www.arval.cz](http://www.arval.cz). K uplatnění nároku na tuto službu bude Nájemce opravňovat Identifikační karta ARVAL, a to za následujících podmínek:

a) Při uplatnění nároku na poskytnutí této služby v partnerském servisu bude Nájemce (oprávněná osoba) povinen se prokázat Identifikační kartou ARVAL, případně osvědčením o technickém průkazu (OTP), a sdělit své požadavky na pravidelnou údržbu či opravu v souvislosti s běžným opotřebením (dále jen „údržba či oprava“). Ze strany Pronajímatele musí dojít k autorizaci této služby. V rámci autorizace Pronajímatel ověří a odsouhlasí druh a rozsah údržby či oprav požadovaných Nájemcem a předpokládané související náklady, které před poskytnutím servisních služeb příslušný partnerský servis Pronajímateli sdělí. Náklady na údržbu a opravy jsou zahrnuty v nájemném. Pokud Pronajímatel rozsah údržby či oprav neodsouhlasí, partnerský servis nebude oprávněn tyto servisní služby pro Nájemce (oprávněnou osobu) vykonat. Bude-li Nájemce na jejich provedení trvat, bude postupováno dle odst. b) níže.

b) Opravy, úpravy a údržba, jež překročí rozsah autorizace dle odst. a) výše a na jejichž provedení bude Nájemce (oprávněná osoba) trvat, smí být provedeny pouze partnerským servisem a pouze za podmínky, že (i) Pronajímatel na žádost Nájemce provedení takových prací písemně předem odsouhlasil a (ii) veškeré náklady a cenu takových prací Nájemce uhradí přímo Pronajímateli, který mu je v plné výši předepíše (úhradu ceny ve vztahu k příslušnému servisu provádí Pronajímatel).

V případech, kdy se bude jednat o montáž dalšího vybavení do vozidla (např. GPS apod.), je Nájemce povinen takovou montáž nechat provést pouze v partnerském servise. Pokud se Nájemce s Pronajímatelem nedohodne jinak, je Nájemce povinen před ukončením nájmu uvést vozidlo do původního stavu a nést veškeré náklady s tím související. Nájemce zároveň nese veškerou odpovědnost za škody, které mohou vzniknout instalací, a to již přímé či nepřímé v podobě následného neuznání případné garanční opravy ze strany dodavatele Pronajímatele z důvodu instalace dotčeného zařízení. Nájemce nesmí do vozidla instalovat zařízení, které by bylo v rozporu s platnou právní úpravou. Pokud Pronajímatel dá ve výjimečných případech výslovný souhlas s instalací zařízení dodavatelem / servisem mimo jeho Partnerskou síť, povinnost a odpovědnost Nájemce výše uvedené zůstávají

nedotčeny.

c) V případě porušení povinnosti dle odst. b) vyžádat si předem od Pronajímatele písemný souhlas s provedením oprav, úprav a údržby nad rozsah autorizace či bez autorizace, bude Nájemce povinen zaplatit Pronajímateli smluvní pokutu ve výši jedné měsíční splátky nájemného dle Nájemní smlouvy. Shodnou smluvní pokutu bude Nájemce povinen Pronajímateli zaplatit, nechá-li na vozidle provést jakékoliv opravy, úpravy či údržbu v servise, jež nepatří do partnerské sítě (uvedené na [www.arval.cz](http://www.arval.cz)), navýšenou o způsobenou škodu (náklady spojené s uvedením vozidla do řádného stavu či ztráta hodnoty vozidla, apod.).

Pronajímatel není povinen hradit náklady za služby a produkty, jež jsou uvedeny níže:

- a) pohonné hmoty, AdBlue, kapalina do ostříkovačů skel, doplnění oleje mimo pravidelnou servisní prohlídku předepsanou výrobcem (pokud toto není provedeno v partnerském servisu), speciální oleje a speciální kapaliny (tzn. jiné, než jsou doporučeny výrobcem vozidla), stejně jako jakékoliv jiné obohacující směsi;
- b) opravy škod zapříčiněné použitím olovnatého benzínu, jestliže vozidlo je vybaveno katalyzátorem, nečistotami obsaženými v palivovém systému a škody zapříčiněné použitím nesprávného paliva;
- c) mytí a voskování vozidla, prostředky zamezující korodování kapoty, čištění vnitřku vozidla, nebude-li v Nájemní smlouvě dohodnuto jinak;
- d) opravy na potazích uvnitř vozidla, pokud k poškození došlo při užití jiném než obvyklém;
- e) instalace, oprava či výměna příslušenství jiného než toho, které tvoří součást originálního vybavení nebo k jehož poškození došlo nesprávným použitím nebo dojde-li ke ztrátě či odcizení takového příslušenství (např. zpětného zrcátka, reflektorů či světel, všech oken, poklic na kola, atd. – pokud však toto nebude kryto plněním na základě pojistné smlouvy);
- f) opravy škod způsobených ohněm, výtržností nebo přírodní živelnou pohromou, ke kterým dojde v důsledku vnějších okolností, dále přetížením vozidla (přes schválenou přepravní kapacitu), účastí na sportovních závodech, porušením dopravních předpisů nebo nadměrou užití jízdních vlastností vozidla, než jsou výrobcem k provozu vozidla doporučeny, a to není-li toto kryto plněním na základě pojistné smlouvy či se strany nedohodnou jinak;
- g) rozmístění, výměna nebo oprava jakýchkoliv nápisů na vozidle, jež jsou určeny k reklamním účelům;
- h) náklady na parkovné;
- i) oprava či výměna pneumatik, k jejichž poškození dojde mechanickým způsobem (např. propíchnutím, prořezáním či proražením).

Ustanovení výše platí analogicky i pro servisní zásahy v zahraničí. V zahraničí se provádějí pouze neodkladné opravy závad znemožňujících řízení pokračování v jízdě nebo závad, u kterých hrozí zvětšení rozsahu škody v případě jejich okamžitého



neodstranění. V případě vzniku závady v zahraničí je Nájemce povinen kontaktovat neprodleně Pronajímatele. Ten, pokud je to možné, zajistí bezhotovostní úhradu opravy prostřednictvím sesterské společnosti v zahraničí. V zemích, kde úhrada prostřednictvím sesterské společnosti není možná, uhradí Nájemce náklady sám a zajistí, aby daňové doklady (faktury) za opravy byly vystaveny na samotného Nájemce. Po dohodě s Pronajímatelem budou tyto náklady následně přeúčtovány Pronajímateli, který je povinen k jejich úhradě. Po obdržení daňových dokladů (faktur) uhradí Pronajímatel Nájemci protihodnotu v české měně (přepočet kurzem devizového trhu vyhlášeným ČNB platným ke dni vystavení daňového dokladu - faktury, avšak do výše nákladů na takovou opravu v České republice), avšak pouze u takových servisních zásahů, které v souladu s ustanoveními těchto VOP hradí i v tuzemsku. Nájemce bere na vědomí, že nese i náklady v podobě daní a poplatků, kterými mohou být takové opravy zatíženy a které jsou účtovány třetími stranami. Nájemce bere na vědomí a souhlasí s tím, že Pronajímatel je oprávněn, za účelem zajištění řádné opravy poruchy či poškození vozidla (např. z důvodu urychlení opravy či z důvodu nákladů) rozhodnout o odtahu vozidla do České republiky. V takovém případě se Nájemce zavazuje uhradit Pronajímateli náklady na odtah vozidla do České republiky.

### 3.6.

#### Služby telematického systému

V rámci služeb telematického systému je Nájemci poskytován přístup k on-line nástroji (dále jen „telematický systém“) umožňujícímu zvyšovat bezpečnost zaměstnanců Nájemce, chránit majetek a optimalizovat své i Nájemcovi náklady spojené s provozem vozového parku vyhodnocováním způsobu jízdy, její efektivity, spotřeby paliva, nájezdu km, a to na základě získaných dat, např. rychlosti, trasy jízdy atp. a vést pro každé jednotlivé vozidlo elektronickou knihu jízdy.

Podmínky jednotlivých služeb telematického systému, vč. ochrany soukromí Uživatelů a ochrany osobních údajů jsou popsány v případě služby ARVAL ACTIVE LINK ve Všeobecných podmínkách služby ARVAL ACTIVE LINK. Příslušná služba je poskytována Pronajímatelem Nájemci dle dílčí smlouvy o poskytování služby telematického systému (ve formě objednávky služby ze strany Nájemce a jejího potvrzení ze strany Pronajímatele).

Nájemce bere na vědomí, že vozidlo může být vybaveno telematickou jednotkou. Pomocí této telematické jednotky dochází ke zpracování nepersonifikovaných lokalizačních a ostatních údajů spojených s pohybem a provozem vozidla. Jedním z účelů je i zajištění náležité ochrany majetku Pronajímatele v případě odcizení vozidla. Pronajímatel zajistí prostřednictvím technického dodavatele zajištění dostatečné ochrany soukromí těchto údajů. Pronajímatel není oprávněn tyto údaje poskytnout třetím osobám, ani Nájemci ve vztahu k údajům v době, kdy služba není aktivována.

### 3.7.

#### On-line reportingový systém provozovaný Pronajímatelem

Pronajímatel provozuje na svých webových stránkách a prostřednictvím webové aplikace reportingový systém v současné době pod názvem MY ARVAL, v rámci kterého jsou evidovány klíčové informace o charakteru a parametrech jednotlivých Nájemních smluv, aktuálním počtu, druhu a typu pronajatých vozidel, aktuálním počtu ujetých kilometrů, průběhu pojistných událostí, charakteru poskytnutých služeb, apod. (dále jen „reportingový systém“). Pronajímatel umožní Nájemci a osobám, které mají vozidlo, případně vozidla, svěřena do užívání, přístup k informacím vedeným v reportingovém systému. Nájemce je oprávněn tyto informace využívat, ovšem je povinen tak činit pouze pro své potřeby a za podmínek níže uvedených. Nájemce bere na vědomí, že informace v reportingovém systému se mohou od skutečnosti lišit, a to z časového hlediska nebo i z hlediska obsahového, neboť Pronajímatel jako zpracovatel informací vychází mimo jiné i z údajů jemu sdělených např. samotným Nájemcem, pojistiteli, servisy, apod. Bude-li mít Nájemce za to, že některá z informací vedených v reportingovém systému neodpovídá skutečnosti, je povinen tuto skutečnost písemně sdělit a doložit Pronajímateli, ten nesoulad prověří a případně provede v reportingovém systému dotčenou opravu či úpravu. Přestože bude mít Nájemce možnost přístupu pouze k informacím, které se bezprostředně týkají jeho osoby a/nebo vozidel, které si pronajímá, veškeré informace v reportingovém systému představují obchodní tajemství Pronajímatele a Pronajímatel je považuje za vysoce důvěrné. Z tohoto důvodu je Nájemce při nakládání s veškerými a/nebo některými informacemi v reportingovém systému povinen postupovat takto:

- Nájemce je povinen informace v reportingovém systému používat pouze za účelem kontroly údajů vedených v reportingovém systému se skutečností a za účelem vlastní informovanosti o pronajatých vozidlech a skutečnostech souvisejících s jejich provozem,
- Nájemce není oprávněn informace zneužívat ke svému prospěchu, či ku prospěchu jakékoliv třetí osoby, nebo k újmě Pronajímatele,
- Nájemce je povinen s informacemi v reportingovém systému nakládat a ochraňovat je s ohledem na jejich vysokou důvěrnost a tak, jako by tvořily předmět jeho vlastního obchodního tajemství,
- Nájemce je povinen zajistit, aby za žádných okolností, jakýmkoliv způsobem (včetně nedbalosti) či jakoukoliv formou informace v reportingovém systému nebyly vyzrazeny, zpřístupněny, sděleny, postoupeny, apod. jakékoliv třetí osobě či neoprávněné osobě uvnitř firmy či společnosti Nájemce,
- Nájemce není oprávněn přístupové heslo do reportingového systému sdělovat jakékoliv osobě mimo firmu či společnost Nájemce,
- Nájemce bere na vědomí, že získává přístup k vysoce důvěrným informacím tvořícím předmět obchodního tajemství Pronajímatele a zavazuje se s nimi odpovídajícím způsobem nakládat.

Nájemce je povinen zajistit, aby povinnosti výše byly respektovány všemi osobami (členové orgánů, vedoucí pracovníci, ostatní zaměstnanci, zmocněnci, zástupci, prokuristé, spolupracovníci, atd.), které budou mít přístup k informacím v reportingovém



systému.

Pronajímatel je oprávněn zamezit Nájemci přístup k informacím vedeným v reportingovém systému, a to okamžitě poté, co zjistí, že Nájemce porušil některou z povinností uvedených výše v tomto článku. O této skutečnosti bude písemně informovat Nájemce. Nájemce ponese povinnost k náhradě veškeré škody a újmy, která v souvislosti s porušením jeho povinností Pronajímateli vznikla.

Pronajímatel je oprávněn zcela libovolně měnit charakter svých webových stránek, stejně jako charakter i obsah reportingového systému, včetně možnosti změnit název reportingového systému, nebo tento i zrušit.

Pronajímatel dále umožňuje, aby Nájemce zpřístupnil údaje z reportingového systému, v současné době pod názvem MY ARVAL, týkající se konkrétního vozidla i jednotlivým řidičům takového vozidla. V takovém případě se Nájemce zavazuje, že zajistí, aby tyto osoby dodržovaly podmínky užívání reportingového systému dle těchto VOP.

## 4. NÁJEMNÉ, PLATEBNÍ PODMÍNKY

### 4.1.

Nájemce je povinen hradit Pronajímateli nájemné za užívání vozidla v rozsahu sjednaném v Nájemní smlouvě, případně Rámcové smlouvě. Součástí kalkulace nájemného jsou rovněž náklady vynaložené Pronajímatelem na plnění poskytovaná v souvislosti s nájmem vozidla dle čl. 3 těchto VOP, a to náklady na související plnění sjednaná v Nájemní smlouvě, není-li dohodnuto, že budou vyúčtovávány zvlášť, vedle nájemného. Nájemné nezahrnuje náklady vynaložené Pronajímatelem v souvislosti se (i) zajištěním krátkodobého/střednědobého pronájmu vozidla, (ii) asistenčních služeb, (iii) bezhotovostního čerpání PHM prostřednictvím karet, (iv) zajištěním pravidelné údržby vozidla nad rámec autorizace, (v) vícenáklady nad kalkulaci nájemného za plnění objednaná Nájemcem po uzavření Nájemní smlouvy (které nejsou předmětem rekalkulace nájemného), (vi) poskytnutím služby E-learningu, (vii) zajištěním služby pojištění podle čl. 3.3 písm. c) a d), (viii) případně další platby a poplatky dle ceníku Pronajímatele; všechny tyto položky (i) až (viii) jsou Nájemci vyúčtovávány nad rámec nájemného (Náklady vynaložené za Nájemce).

### 4.2.

Výše nájemného je sjednána v Nájemní smlouvě jako pevná v závislosti na vozidle, době nájmu a sjednaném maximálně možném počtu ujetých kilometrů (nájezd km) a rozsahu sjednaných plnění dle čl. 3 těchto VOP a Rámcové smlouvy.

Nájemné je fakturováno dopředu na jednotlivá dílčí období, a to vždy 15. dne měsíce, který předchází dílčímu období. Dílčím obdobím se rozumí období jednoho kalendářního měsíce s výjimkou prvního a posledního dílčího období.

Prvním dílčím obdobím se rozumí období ode dne účinnosti Nájemní smlouvy do konce kalendářního měsíce, ve kterém nabyla Nájemní smlouva účinnosti.

Posledním dílčím obdobím se rozumí období od 1. dne kalendářního měsíce, ve kterém dojde k ukončení Nájemní smlouvy, do dne ukončení Nájemní smlouvy.

Poskytnutí práva nájmu vozidla včetně souvisejících plnění dle těchto VOP, Rámcové smlouvy a Nájemní smlouvy v dílčích obdobích je považováno za dílčí plnění podle příslušných právních předpisů o dani z přidané hodnoty.

Dnem uskutečnění zdanitelného plnění je datum vystavení faktury. V případě fakturace PHM je datum uskutečnění zdanitelného plnění poslední den měsíce, který předchází fakturaci.

### 4.3.

Pronajímatel je oprávněn zvýšit měsíční nájemné na vozidlo, pokud roční míra inflace vyhlášená Českým statistickým úřadem (ČSÚ) za předcházející kalendářní rok překročí 5%. O rozdíl, o který bude skutečná roční míra inflace převyšovat 5%, bude navýšen nájem. Zvýšení může Pronajímatel uplatnit poprvé v měsíci následujícím po měsíci vyhlášení roční míry inflace ČSÚ.

### 4.4.

Nájemce je povinen hradit Pronajímateli náklady vynaložené za Nájemce dle těchto VOP, Rámcové smlouvy a/nebo Nájemní smlouvy, a to v souladu s níže specifikovanými podmínkami.

Výše uvedené náklady, jež vynaložil Pronajímatel za Nájemce, budou vyúčtovávány Pronajímatelem Nájemci v nejbližším možném termínu. Splatnost daňových dokladů je uvedena v Rámcové smlouvě.

Nájemce a Pronajímatel mohou sjednat, že Nájemce bude hradit pravidelné zálohy na náklady vynaložené za Nájemce, a to zejména na spotřebu pohonných hmot. Tyto zálohy jsou Nájemci účtovány předem a následně vyúčtovány s ohledem na skutečně vynaložené náklady, a to za určité období sjednané v Rámcové smlouvě.

### 4.5.

Pokud po dobu trvání Nájemní smlouvy dojde k podstatné změně okolností, za kterých byla Nájemní smlouva uzavírána, zejména týkajících se výše daní, poplatků, pojistného, cel či dalších položek a nákladů (např. důsledky změn v právních předpisech týkajících se regulace v oblasti bankovní, peněžní, finanční a daňové), které jsou součástí kalkulace nájemného dle Nájemní smlouvy, měsíční nájemné sjednané v Nájemní smlouvě se odpovídajícím způsobem zvýší či sníží, přičemž Pronajímatel je povinen o nové výši nájemného písemně informovat Nájemce. Nájemce vyjádří svůj souhlas s novou výší nájemného písemně, e-mailem či také tím, že uhradí příslušný daňový doklad, jímž je nová výše nájemného účtována. Nájemce není oprávněn odmítnout změnu ve výši nájemného, pokud je navýšení nájemného řádně doloženo; poruší-li tento závazek, Pronajímatel bude oprávněn od příslušné Nájemní smlouvy odstoupit s účinky do budoucna dle čl. 5.5. níže. Nájemce je povinen platit Pronajímateli nájemné ve výši uvedené v příslušném daňovém dokladu. Nová výše nájemného bude uváděna na daňových dokladech od dílčího období bezprostředně následujícího po měsíci, v němž došlo k podstatné změně okolností.

### 4.6.

Jestliže během doby trvání Nájemní smlouvy Pronajímatel zjistí, že rozdíl mezi obvyklou výší najetých kilometrů a množstvím kilometrů sjednaným v Nájemní smlouvě (nájezd km) činí 10%,



případně 10.000 km a více, je Pronajímatel oprávněn nájemné odpovídajícím způsobem zvýšit či snížit, a to s ohledem na aktuální stav najetých kilometrů vozidla (dále jen „Rekalkulace“). Důsledkem Rekalkulace je i změna měsíčního/ročního/event. celkového max. nájezdu km a změna poplatku za překročení stanoveného limitu nájezdu km nebo slevy na nevyčerpaní nájezdu km. Při Rekalkulaci Pronajímatel upraví nájemné pro zbývající období trvání nájmu a na konci nájmu v závěrečném vyúčtování zohlední celkové rozdíly v nájezdech za celou dobu trvání nájmu. Pronajímatel je povinen o nové výši nájemného písemně informovat Nájemce v návrhu změny podmínek Nájemní smlouvy, jež bude obsahovat Rekalkulaci, změnu výše nájezdu km na celou dobu nájmu (event. na dílčí časové úseky). Nájemce svůj souhlas s Rekalkulací vyjádří v jakékoliv formě, písemným potvrzením návrhu Rekalkulace, ústně nebo konkludentně, tím, že bude hradit novou výši nájemného vzešlou z Rekalkulace na základě daňového dokladu vystaveného Pronajímatelem. Nájemce není oprávněn návrh změny podmínek Nájemní smlouvy odmítnout, pokud je Rekalkulace řádně doložena. Nájemce je povinen platit Pronajímateli nájemné ve výši uvedené v zasláném potvrzení změny podmínek Nájemní smlouvy a v příslušném daňovém dokladu. Nová výše nájemného bude uváděna na daňových dokladech od dílčího období bezprostředně následujícího po změně podmínek Nájemní smlouvy Pronajímatelem. Pro účely jakéhokoliv vyúčtování se vždy vychází z aktuálně v daném okamžiku platného poplatku/slevy za překročený/nevyčerpaný nájezd km. Částka za rozdíl v nájezdu kilometrů se vyúčtuje na konci nájmu na základě rozdílu mezi celkovým smluvním nájezdem kilometrů a skutečným nájezdem kilometrů.

Výslovně se uvádí, že tolerance uvedené v čl. 4.7. lze uplatnit pouze při závěrečném vyúčtování na konci sjednané doby nájmu.

#### 4.7.

- a) Zjistí-li Pronajímatel po ukončení Nájemní smlouvy (a to z jakéhokoliv důvodu), že vozidlo, které bylo předmětem dané Nájemní smlouvy, překročilo nájezd km sjednaný v platném aktuálním znění Nájemní smlouvy (tedy ve znění event. dodatků), bude Pronajímatel oprávněn předepsat Nájemci poplatek za překročení stanoveného nájezdu km, přičemž při stanovení takového překročení se bude vycházet z max. limitu nájezdu km ke skutečné délce trvání nájmu sníženou o toleranci. Poplatek se vypočítá jako součin počtu kilometrů, o které byl sjednaný nájezd překročen (počítáno v poměru ke skutečné délce trvání nájmu bez ohledu na důvod ukončení nájmu, tedy i v případě předčasného ukončení, totální škodě, ztrátě či odcizení), a poplatku za každý překročený km, jehož výše je sjednána v Nájemní smlouvě. Toleranci lze uplatnit pouze v případě tzv. řádného ukončení nájmu uplynutím sjednané doby nájmu dle čl. 5.2. písm. a) či v případě ukončení dle čl. 5.3. písm. b).
- b) V případě, že vozidlo bude mít po uplynutí doby nájmu sjednané v Nájemní smlouvě (tedy Nájemní smlouva skončí dle čl. 5.2., písm. a) těchto VOP), nebo po ukončení nájmu dle čl. 5.3. písm. b) v době jeho předání zpět Pronajímateli najeto méně kilometrů než je nájezd km sjednaný v platném aktuálním znění Nájemní smlouvy (tedy ve znění event. dodatků;

počítáno vždy v poměru ke skutečné délce trvání nájmu) snížený o toleranci uvedenou v Nájemní smlouvě, má Nájemce nárok na odpočet ve výši odpovídající součinu počtu nevyčerpaných km snížených o toleranci a slevy za každý nevyčerpaný km, jejíž výše je sjednaná v Nájemní smlouvě. Počet nevyčerpaných km pro účely výpočtu může činit maximálně 10.000 km z nájezdu km původně sjednaného v Nájemní smlouvě ve znění případných dodatků.

Odpočet bude součástí závěrečného vyúčtování v souvislosti s ukončením Nájemní smlouvy a nebude-li možné jej zohlednit snížením celkové částky předepsané při ukončení nájmu, bude předmětem opravného daňového dokladu.

#### 4.8.

Částka za rozdíl v nájezdu kilometrů může být, nad rámec vyúčtování na konci nájmu dle rozdílu mezi celkovým smluvním nájezdem kilometrů a skutečným nájezdem kilometrů, vyúčtována Pronajímatelem Nájemci ke konci každého kalendářního roku či k jinému předem dohodnutému měsíci, a to při zohlednění vždy aktuálně platných hodnot (i těch vzešlých z předchozích Rekalkulací), aniž by došlo k Rekalkulaci. Pronajímatel vždy k dohodnutému měsíci vyúčtuje Nájemci změny v nájezdu za uplynulé 12-ti měsíční období a případné přeplatky či nedoplatky na nájemném s ohledem na skutečný nájezd km a příslušný aktuálně platný poplatek za překročené či nevyčerpané km sjednaného nájezdu.

#### 4.9.

V případě prodloužení Nájemce oproti lhůtě splatnosti s úhradou nájemného, jakož i jakýchkoliv dalších plateb dle těchto VOP, Rámcové smlouvy nebo Nájemní smlouvy, včetně pokut, penále, náhrady škod a újmy, apod., je Nájemce povinen zaplatit Pronajímateli úrok z prodloužení ve výši 0,05% z dlužné částky za každý den prodloužení. Dále je Nájemce povinen uhradit vynaložené náklady spojené s vymáháním nájemného a jakýchkoliv dalších plateb včetně souvisejícího příslušenství.

#### 4.10.

Nájemce je povinen platit veškeré platby formou bezhotovostního převodu na účet Pronajímatele uvedený v daňovém dokladu. Platba bude považována za uskutečněnou připsáním na účet Pronajímatele.

#### 4.11.

Nájemce je povinen platit Pronajímateli nájemné a další platby podle Nájemní smlouvy, Rámcové smlouvy a těchto VOP i v případě, že vozidlo neužívá či jej nemůže užívat včetně případů, kdy důvodem je neprovozuschopnost vozidla.

#### 4.12.

Pronajímatel je oprávněn dle své volby a uvážení zasílat veškeré daňové doklady vystavované dle těchto VOP, Rámcové smlouvy a/nebo Nájemní smlouvy Nájemci elektronickou poštou nebo tyto zpřístupnit pro Nájemce v klientské sekci reportingového systému, přičemž v takovém případě by Nájemce byl elektronickou poštou jen uvědomen o tom, že daňový doklad mu je v dané aplikaci připraven k dispozici.



**4.13.**

Pronajímatel je oprávněn jednostranně upravit nebo vyjmout službu pojištění. O případné úpravě nebo vyjmutí služby pojištění, bude klient informován minimálně 30 dní před účinností této změny.

**5. DOBA TRVÁNÍ A UKONČENÍ NÁJEMNÍ SMLOUVY A RÁMCOVÉ SMLOUVY****5.1.**

Rámcová smlouva je uzavřena na dobu neurčitou a končí, není-li v ní sjednáno jinak:

- a) písemnou dohodou stran;
- b) písemnou výpovědí kterékoli smluvní strany bez uvedení důvodů s výpovědní dobou 12-ti měsíců, která plyne od prvního dne měsíce následujícího po měsíci, ve kterém došlo k doručení výpovědi druhé smluvní straně; nebo
- c) uplynutím tří let ode dne ukončení poslední z Nájemních smluv existujících mezi Nájemcem a Pronajímatelem.
- d) Nájemce bude podléhat mezinárodním sankcím jiným nebo omezujícím opatřením, která přijímají mezinárodní společenství (OSN, EU) jako nástroj k udržení nebo obnovení mezinárodního míru a bezpečnosti, k ochraně základních lidských práv a k boji proti terorismu.
- e) Nájemce nebude přímo nebo nepřímo používat vozidla v souvislosti s jakoukoliv činností nebo podnikáním nebo s jakoukoli osobou nebo v jakékoliv zemi či teritoriu, které během trvání Nájemní smlouvy podléhá mezinárodním sankcím či jiným omezujícím opatřením.

Ukončení Rámcové smlouvy nemá vliv na existenci platných a účinných Nájemních smluv, které byly mezi Pronajímatelem a Nájemcem uzavřeny před ukončením Rámcové smlouvy.

**5.2.**

Nájemní smlouva je uzavírána vždy na dobu určitou, uvedenou v konkrétní Nájemní smlouvě. Obsahuje-li Nájemní smlouva, resp. potvrzení objednávky ze strany Pronajímatele údaj o maximálním nájedu či o maximálním možném prodloužení nájmu, znamená to, že Pronajímatel je připraven na návrh Nájemce s navýšením nájedu případně s prodloužením doby trvání nájmu souhlasit, a to ve formě změny Nájemní smlouvy sjednané způsobem dle čl. 1.12. těchto VOP.

Nájemní smlouva končí:

- a) uplynutím doby nájmu sjednané v Nájemní smlouvě;
- b) písemnou dohodou stran, přičemž dohoda o ukončení nájmu může být sjednána v rámci výměny elektronických zpráv, nebo i ústně, a to za podmínky, že ústní dohoda o ukončení nájmu bude doprovázena písemným protokolem o předání a převzetí vozidla dle podmínek těchto VOP;
- c) výpovědí smlouvy jedné ze stran za podmínek dále uvedených v čl. 5.3. nebo 5.4. níže;
- d) odstoupením od smlouvy jedné ze stran za podmínek dále uvedených v čl. 5.5. nebo 5.6. níže;
- e) zánikem předmětu nájmu (úplné zničení vozidla);
- f) v případě odcizení či ztráty vozidla okamžikem, kdy je Pronajímateli doručeno vyrozumění policejního orgánu či státního zástupce o učiněných opatřeních v souladu s § 158

odst. 2 Trestního řádu (zákon č. 141/1961Sb. v platném znění), resp. dnem, kdy dojde v souladu s právními předpisy k vyřazení vozidla z majetku Pronajímatele.

**5.3.**

Pronajímatel je oprávněn Nájemní smlouvu vypovědět bez výpovědní doby, pokud

- a) se vozidlo stane trvale nezpůsobilým k provozu na pozemních komunikacích v souladu s příslušnými právními předpisy, resp. uvedení vozidla do tohoto stavu by představovalo vynaložení nepřiměřeně vysokých nákladů; nebo
- b) vozidlo vykazuje potřebu provedení opravy, jejíž cena je ve významném nepochopitelném poměru ke stáří a stavu vozu a jeho zůstatkové hodnotě.

**5.4.**

Nájemce je oprávněn Nájemní smlouvu vypovědět bez udání důvodu s výpovědní dobou 1 měsíc, která počíná běžet prvního dne měsíce následujícího po měsíci, ve kterém byla výpověď doručena Pronajímateli.

**5.5.**

Pronajímatel je oprávněn od Nájemní smlouvy odstoupit s účinky do budoucna, pokud:

- a) Nájemce porušuje své povinnosti uvedené v těchto VOP, Rámcové smlouvě nebo v Nájemní smlouvě a nezjedná nápravu ani ve lhůtě 15 dní od doručení písemné výzvy Pronajímatele ke zjednání nápravy;
- b) bylo vydáno rozhodnutí o úpadku Nájemce nebo byl insolvenční návrh zamítnut pro nedostatek majetku, došlo k rozhodnutí o zrušení Nájemce s likvidací, nebo o zrušení Nájemce v důsledku rozdělení či fúze, došlo k rozhodnutí o prodeji či nájmu závodu Nájemce, o snížení základního kapitálu, došlo ke změnám v majetkové struktuře Nájemce či k převzetí kontroly nad Nájemcem jinou osobou;
- c) bude Nájemce v období mezi uzavřením Nájemní smlouvy a dodáním vozidla v prodlení s úhradou jakýchkoliv plateb vůči Pronajímateli po dobu delší než 20 dní;
- d) Nájemce zvláště hrubým způsobem porušuje své povinnosti. Za takové porušení se považuje také prodlení po dobu delší než 20 dní s úhradou jakékoliv platby podle Nájemní smlouvy, Rámcové smlouvy nebo těchto VOP;
- e) Nájemce nevyjádřil, ač k tomu byl povinen, souhlas s navýšením nájemného způsobem dle čl. 4 těchto VOP, tedy neuhradil příslušný daňový doklad, kterým bylo nové nájemné účtováno, příp. neudělil souhlas v jiné formě;
- f) v dalších případech uvedených v těchto VOP či v Nájemní smlouvě.

V případech uvedených pod písmeny d) a e) tohoto odstavce je Pronajímatel oprávněn přistoupit k okamžitému jednostrannému odebrání vozidla ještě před doručením odstoupení od smlouvy.

**5.6.**

Nájemce je oprávněn od této Nájemní smlouvy odstoupit s účinky do budoucna, pokud:

- a) Pronajímatel porušuje své povinnosti uvedené v těchto VOP,



Rámcové smlouvě nebo v Nájemní smlouvě a nezjedná nápravu ani ve lhůtě 15 dní od doručení písemné výzvy Nájemce Pronajímateli ke zjednáání nápravy,

- b) bylo vydáno rozhodnutí o úpadku Pronajímatele nebo byl insolvenční návrh zamítnut pro nedostatek majetku nebo došlo k rozhodnutí o zrušení Pronajímatele s likvidací.

#### 5.7.

V případě smlouvy o poskytování služeb správy vozového parku (bez nájmu dotčeného vozidla), je Nájemce dále oprávněn takovou dílčí smlouvou o poskytování služeb jednostranně vypovědět, a to i bez uvedení důvodu, v jednoměsíční výpovědní lhůtě, která začíná běžet prvním dnem měsíce následujícího po doručení výpovědi Pronajímateli. Jinak platí ustanovení tohoto čl. 5 obdobně.

V případě, kdy Nájemce přestane být vlastníkem vozidla, k němuž bylo poskytování služeb správy vozového parku sjednáno, je o tom Nájemce povinen informovat Pronajímatele bez zbytečného odkladu, nejpozději však do 2 pracovních dnů ode dne pozbytí vlastnického práva k danému vozidlu.

Pokud tak Nájemce neučiní, je povinen Pronajímateli uhradit veškeré vzniklé náklady, zejména je povinen uhradit Pronajímateli nájemné do doby, než splní svoji informační povinnost vůči Pronajímateli dle tohoto článku.

#### 5.8.

Nastane-li případ uvedený v čl. 5.5. písm. a), b), d) a e) výše je Pronajímatel oprávněn podle svého uvážení odstoupit s účinky do budoucna i od všech ostatních Nájemních smluv uzavřených mezi Pronajímatelem a Nájemcem podle Rámcové smlouvy, jakož i od Rámcové smlouvy. Nastane-li případ uvedený v čl. 5.5. písm. d) a rozhodne-li se Pronajímatel odstoupit s účinky do budoucna i od všech ostatních Nájemních smluv, je Pronajímatel zároveň oprávněn u každé jednotlivé ukončované Nájemní smlouvy přistoupit i k okamžitému jednostrannému odebrání vozidla ještě před doručením odstoupení od smlouvy.

## 6. PŘEDÁNÍ VOZIDLA ZPĚT PRONAJÍMATELI

#### 6.1.

Nájemce nese odpovědnost za stav vozidla k ukončení Nájemní smlouvy, resp. k okamžiku předání vozidla zpět Pronajímateli, a to v rozsahu dle ostatních ustanovení těchto VOP.

Nájemce je povinen předat Pronajímateli vozidlo nejpozději v den ukončení nájmu, na svoje náklady a na Pronajímatelem určeném sběrném místě. Vozidlo lze za podmínek dle ceníku, dostupného na [www.arval.cz](http://www.arval.cz), předat i na jiném dohodnutém místě.

Nájemce je povinen fyzicky předat vozidlo spolu s příslušenstvím a vybavením (s výjimkou případů dle čl. 5.2.e) a f) výše), a to včetně příslušenství vozidla pořízeného při koupi vozidla nebo dodatečně v průběhu trvání Nájemní smlouvy, jakož i všechny doklady týkající se vozidla a jeho užívání (zejména tedy Osvědčení o registraci vozidla, registrační značky, zelenou kartu, Identifikační kartu ARVAL, návod k použití vozidla/autorádia, servisní knížku, veškeré klíče od vozidla a zabezpečovacích zařízení, popř. i tankovací karty a další věci předané Nájemci

spolu s vozidlem).

#### 6.2.

Nájemce je povinen vrátit vozidlo v řádném technickém a provozním stavu (mimo jiné i vyčištěné a umyté), v jakém se nacházelo ke dni předání Nájemci, s ohledem na běžné opotřebení a odpovídajícímu řádnému užívání v souladu s těmito VOP, Rámcovou smlouvou, Nájemní smlouvou a brožurou „Průvodce převzetím vozidla po ukončení leasingové smlouvy“, jejíž aktuální znění je k dispozici na [www.arval.cz](http://www.arval.cz). Ustanovení čl. 6.3 tímto není dotčeno. Pronajímatel je povinen Nájemci potvrdit převzetí vozidla. Zápis o převzetí vozidla bude obsahovat stav vozidla, počet ujetých kilometrů, popis vad a závad i upozornění na další závady, které by se mohly objevit v budoucnu při dalším užívání vozidla. Za veškeré zjevné i skryté vady zjištěné na vozidle při jeho předání zpět Pronajímateli, způsobené Nájemcem a/nebo vzniklé v důsledku užívání vozidla Nájemcem, případně třetí osobou, jakož i chybějící vybavení či dokumentaci nese Nájemce plnou odpovědnost a je povinen nahradit veškerou škodu na vozidle, jež je vyčíslena jako předpokládané a nezávislým odborníkem určené náklady na opravu, případně odpovídá snížení tržní hodnoty vozidla v důsledku vad, poškození a nadměrného opotřebení. Nájemce nese plnou odpovědnost i za skryté vady, způsobené Nájemcem a/nebo vzniklé v důsledku užívání vozidla Nájemcem, zjištěné na vozidle ve lhůtě 3 (třech) měsíců následujících po předání vozidla zpět Pronajímateli a je povinen Pronajímateli uhradit případnou vzniklou škodu či předpokládané a nezávislým odborníkem určené náklady na její odstranění, a to v plné výši.

#### 6.3.

Pokud byly Nájemcem provedeny jakékoliv změny či úpravy na vozidle, Pronajímatel je oprávněn na Nájemci požadovat, aby:

- a) na své vlastní náklady vrátil vozidlo do jeho původního stavu, nebo
- b) bez práva požadovat jakékoliv protiplnění za takto provedené změny či úpravy vozidlo i s těmito změnami a úpravami předal Pronajímateli a uhradil Pronajímateli veškeré Pronajímatelem vynaložené náklady na uvedení vozidla do původního stavu,
- c) uhradil Pronajímateli škodu, která vznikla snížením hodnoty vozidla v důsledku dotčených úprav či změn.

V případě, že ke dni předání vozidla Nájemci bylo vozidlo vybaveno Specifickou výbavou (viz čl. 2.9. výše) nebo bylo vozidlo dovybaveno Specifickou výbavou v průběhu nájmu, Pronajímatel si vyhrazuje právo Specifickou výbavu vozidla dle svého uvážení odstranit a Nájemce se zavazuje Pronajímateli uhradit veškeré Pronajímatelem vynaložené náklady na odstranění Specifické výbavy vozidla a uvedení vozidla do stavu, v jakém bylo dodáno Pronajímateli od výrobce.

#### 6.4.

V případě, že Nájemce neprojeví dostatečnou součinnost pro předání vozidla zpět Pronajímateli a neumožní Pronajímateli vozidlo převzít v termínu a na místě dle čl. 6.1., je Pronajímatel oprávněn převzetí vozidla zajistit a uskutečnit sám. Nájemce bere na vědomí, že v tomto případě mohou být ke zjištění polohy vozidla použita data získaná prostřednictvím telematického





systému, pokud je vozidlo telematickým systémem vybaveno. Pronajímatel je oprávněn předat tato data třetí osobě, kterou pověřil zajištěním vozidla. Nájemce se zavazuje o této skutečnosti informovat také řidiče/zaměstnance (jak je tento pojem definován v Příloze č. 1). Zápis dle čl. 6.2. provede a podepíše pouze osoba k tomu určená Pronajímatelem. Nájemce nebude v takovém případě oprávněn namítat obsah zápisu, ani skutečnost, že Pronajímatel sám převzal zpět vozidlo do svého užívání. Pronajímatel je nicméně povinen zaslat jedno vyhotovení zápisu Nájemci. Ustanovení čl. 6.2. o odpovědnosti Nájemce za vady vozidla při jeho předání zpět Pronajímateli platí i v tomto případě. Nájemce je povinen Pronajímateli uhradit veškeré náklady spojené s takto předaným vozidlem, zejména náklady na externí agenturu, která tyto služby pro Pronajímatele zajišťuje.

#### 6.5.

Pokud vzniknou jakékoliv nesrovnalosti ohledně technického stavu vozidla v rámci jeho předání Pronajímateli, Pronajímatel je oprávněn určit nezávislého znalce, který vypracuje znalecký posudek týkající se technického stavu vozidla. Takto vypracovaný znalecký posudek bude s konečnou platností závazný pro obě strany. Náklady na vypracování znaleckého posudku ponese v plné výši ta smluvní strana, v jejíž neprospěch bude výsledek hovořit. Ustanovení poslední věty čl. 6.2. platí i v tomto případě.

#### 6.6.

Zároveň s vozidlem je Nájemce povinen vrátit veškeré věci a doklady, které obdržel při převzetí nebo i v průběhu nájmu a provozování vozidla. Pokud výše uvedené povinnosti nebudou splněny ve lhůtě 5 (pět) pracovních dní, bude Nájemce povinen uhradit Pronajímateli veškeré náklady vzniklé Pronajímateli v souvislosti se zajištěním obvyklého stavu vozidla nutného k jeho řádnému a běžnému používání (např. výměna zámek, obstarání duplikátů dokladů, nová registrace vozidla, atd.). Pokud Pronajímatel nebude vozidlo uvádět do původního stavu, je Nájemce povinen uhradit škodu vzniklou snížením hodnoty vozidla v důsledku nedodaných věcí či dokladů případně nákladů na jejich pořízení.

#### 6.7.

Pokud bude Nájemce v prodlení s předáním vozidla nebo neposkytne dostatečnou součinnost v souvislosti s jeho předáním zpět Pronajímateli, bude povinen Pronajímateli nadále platit nájemné dle Nájemní smlouvy (resp. částku odpovídající nájemnému jako protihodnotu za neoprávněné pokračování v užívání vozidla) a uhradit mu smluvní pokutu ve výši 1.500,- Kč za každý takový den prodlení, a to až do předání vozidla dle čl. 6.2. nebo 6.4. výše.

#### 6.8.

Zjistí-li Pronajímatel po převzetí vozidla a zejména souvisejících dokladů, že Nájemce porušil či porušoval své povinnosti provést řádně a včas předepsané servisní prohlídky, má právo na smluvní pokutu dle příslušné položky v ceníku.

#### 6.9.

Po předání vozidla a ukončení nájmu je Nájemce povinen Pronajímateli zaplatit, vedle jiných plateb předpokládaných touto

smlouvou, rovněž i:

- a) předepsaný poplatek za předčasné ukončení nájmu, jehož výše je stanovena v Nájemní smlouvě, v případě, kdy k ukončení nájmu došlo z vůle nebo pochybení Nájemce, zejména v případech stanovených v čl. 1.8., čl. 5.4., čl. 5.5 písm. a), b), d), e) a f) a čl. 5.8. výše;
- b) veškeré částky, které byly vůči Pronajímateli v souvislosti s předčasným ukončením nájmu uplatněny třetími osobami (např. vyplývající z plateb a úhrad z pojistných smluv, servisních smluv, apod.);
- c) náklady za službu související se zabavením vozu, včetně nákladů na zabavení vozu, v případě, kdy Pronajímatel přistoupí k jednostrannému odebrání vozidla v souladu s čl. 5.5., písm. d) nebo čl. 5.8. výše.

## 7. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

### 7.1.

Smluvní strany se dohodly, že veškerá běžná komunikace mezi stranami, která se netýká kontraktačního procesu, probíhá prostřednictvím elektronické komunikace mailem či prostřednictvím webových rozhraní.

Smluvní strany se dále dohodly, že dokumenty, které jsou součástí kontraktačního procesu, jakož i jejich změny a doplnění, včetně dokumentů obsahujících jednostranné právní jednání směřující k zániku právního vztahu, musí být vždy podepsány oprávněnou osobou a to i elektronicky na platformě poskytnuté Pronajímatelem a doručeny druhé smluvní straně buď prostřednictvím

- a) elektronické komunikace na elektronickou adresu druhé smluvní strany, s tím, že podepsaný dokument musí být přiložen jako sken v příloze elektronické komunikace, nebo
- b) doporučenou poštovní zásilkou prostřednictvím provozovatele poštovních služeb,
- c) prostřednictvím platformy poskytnuté Pronajímatelem, Smluvní strany prohlašují, že pro účely doručování podle této smlouvy se písemnou komunikací rozumí i komunikace prostřednictvím elektronických adres při zachování pravidel uvedených v tomto odstavci. Komunikaci podle této smlouvy smluvní strana zasílá na elektronickou adresu nebo korespondenční adresu pro doručování poštovních zásilek druhé smluvní strany, které si smluvní strany sdělily při podpisu smlouvy. Každá ze smluvních stran je povinna
- a) informovat písemně druhou stranu o změně elektronické či poštovní adresy pro doručování nejméně 5 pracovních dnů předem,
- b) při zasílání skenové kopie dokumentu prostřednictvím elektronické adresy archivovat originál dokumentu po dobu trvání této smlouvy,
- c) zajistit, aby na daných poštovních korespondenčních adresách docházelo k přebírání poštovních zásilek, a
- d) zajistit řádné a bezodkladné zpracování elektronické pošty. V případě doručování písemností prostřednictvím provozovatele poštovních služeb považují strany zásilku za doručenu okamžikem, kdy uvedenou poštovní zásilku převzal adresát nebo okamžikem, kdy se uvedená poštovní zásilka vrátila odesílateli jako nedoručitelná z důvodu, že druhá strana zmařila převzetí,



převzetí odmítla či adresát je neznámý (nedošlo k informování o změně adresy sídla či místa podnikání). V případě doručování písemností prostřednictvím elektronické pošty považují strany zprávu doručenu třetím pracovním dnem po jejím odeslání, pokud adresát doručení zprávy elektronickou zprávou nepotvrdí dříve.

#### 7.2.

Nájemce není oprávněn postoupit jakoukoliv svou pohledávku či právo vyplývající ze smluvního vztahu s Pronajímatelem ani Rámcovou smlouvu nebo Nájemní smlouvu jako celek na třetí osobu bez písemného souhlasu Pronajímatele.

Pronajímatel není oprávněn postoupit část či celkovou výši svých pohledávek za Nájemcem na třetí osobu s výjimkou případu, kdy cílem takového postoupení je vymožení úhrady dlužných pohledávek.

Plní-li Nájemce na více dluhů, nejprve se jeho plnění započítává na nejdříve splatné (nejstarší) vyúčtování nájemného.

#### 7.3.

Je-li nesplnění některé povinnosti dle těchto VOP, Rámcové smlouvy nebo Nájemní smlouvy sankcionováno smluvní pokutou, není tím nijak dotčeno právo Pronajímatele požadovat náhradu veškeré újmy, která v důsledku porušení dané povinnosti vznikla.

#### 7.4.

Smluvní strany se zavazují, že se budou vzájemně informovat o všech významných změnách, které mohou mít vliv na schopnost kterékoli ze smluvních stran dostát svým závazkům z jejich smluvních vztahů. Jedná se například o statutární změny, jako jsou změna obchodního sídla nebo statutárních orgánů společnosti, podání insolvenčního návrhu, převod většiny podílů či akcií Nájemce na jinou fyzickou nebo právnickou osobu, rozhodnutí o zrušení společnosti Nájemce nebo o převodu závodu Nájemce nebo jeho části na jinou společnost, o vklad závodu Nájemce nebo jeho části, jakýkoliv způsob přeměny společnosti Nájemce, snížení základního kapitálu Nájemce, změnu právní formy Nájemce, skončení platnosti povolení k výkonu činnosti (zejména oprávnění k podnikání) aj. Smluvní strana, která poruší povinnost informovat o shora uvedených změnách, ponese odpovědnost za veškeré škody, které mohou vzniknout druhé smluvní straně v důsledku neinformovanosti.

Nájemce je dále povinen pravidelně, vždy nejpozději do šesti měsíců po ukončení určitého účetního období, předávat Pronajímateli účetní závěrku za dané účetní období, a to v rozsahu výkaz zisků a ztrát, rozvaha a příloha.

Dojde-li v průběhu trvání smluvního vztahu k výraznému zhoršení ekonomické situace Nájemce nebo nastanou-li okolnosti, případně budou-li přijata rozhodnutí takové povahy a významu, které mohou mít významný vliv na činnost Nájemce a jeho ekonomickou situaci, nebo dojde ke změně většinového vlastníka (vlastníků) Nájemce, je Pronajímatel oprávněn požadovat dodatečnou jistotu k zajištění svých pohledávek vyplývajících z uzavřených smluv a Nájemce je povinen takovou dodatečnou jistotu, jejíž druh určí Pronajímatel, Pronajímateli poskytnout. Porušení jakékoliv z výše uvedených povinností bude považováno za porušení povinností zvláště hrubým způsobem, v jehož

důsledku může Pronajímatel odstoupit od Nájemních smluv, případně i Rámcové smlouvy.

#### 7.5.

Smluvní strany se zavazují zachovávat striktní mlčenlivost o veškerých informacích, které jsou obsahem Rámcové smlouvy a/nebo Nájemní smlouvy, jakož i o informacích, které od druhé smluvní strany získají v souvislosti s plněním Rámcové smlouvy a/nebo Nájemní smlouvy. Smluvní strany se zavazují takové informace chránit jako obchodní tajemství, tedy zejména je nevyzrazovat a nezpřístupňovat třetím osobám, ani je nevyužívat pro jiné účely, než je účel Rámcové smlouvy a/nebo Nájemní smlouvy.

#### 7.6.

Neplatnost, zdánlivost nebo nevykonatelnost jakéhokoliv ustanovení těchto VOP, Rámcové nebo Nájemní smlouvy nemá za následek neplatnost či nevykonatelnost ustanovení ostatních.

#### 7.7.

Smluvní strany se zavazují, že se zdrží jednání, které by směřovalo k porušování příslušných předpisů nebo pravidel proti úplatkářství, korupci nebo praní špinavých peněz.

#### 7.8.

Práva a povinnosti stran neupravená v této smlouvě se řídí zák. č. 89/2012 Sb. občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, a to i pokud se týká právních vztahů vzniklých před jeho účinností (opt in). V případě sporů strany sjednávají příslušnost soudu, který je místně příslušný dle sídla Pronajímatele. Na právní vztah mezi Nájemcem a Pronajímatelem se nepoužijí obchodní podmínky Nájemce.

#### 7.9.

Pronajímatel vedle těchto VOP a ceníků vydává pro Nájemce závaznou brožuru Průvodce převzetím vozidla po ukončení leasingové smlouvy, jejíž podoba a obsah mohou být jednostranně měněny Pronajímatelem, a to s účinností k okamžiku, kdy jsou uveřejněny na webových stránkách [www.arval.cz](http://www.arval.cz).

Tyto všeobecné obchodní podmínky jsou platné od 1.9.2021.



# PRAVIDLA OCHRANY OSOBNÍCH ÚDAJŮ

## 1. DEFINICE

1.1 Následující výrazy použité v těchto Pravidlech ochrany osobních údajů (dále jen „Pravidla“) mají tento význam:

- **„Porušení zabezpečení osobních údajů“** má význam stanovený v Legislativě na ochranu údajů.
- **„Správce údajů“** má význam, který je určen pro tento nebo ekvivalentní výraz v Legislativě na ochranu údajů. Správcem údajů je společnost ARVAL CZ s.r.o., se sídlem Praha 4, Milevská 2095/5, PSČ: 140 00, IČO: 267 26 998, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložce 89886.
- **„Zpracovatel údajů“** má význam, který je určen pro tento nebo ekvivalentní výraz v Legislativě na ochranu údajů.
- **„Subjekt údajů“** má význam stanovený v Legislativě na ochranu údajů.
- **„Legislativa na ochranu údajů“** znamená veškeré příslušné právní předpisy Evropské unie (od 25. května 2018 rovněž GDPR), kteréhokoli z jejích členských států nebo právní předpisy kterékoli příslušné třetí země, které se týkají ochrany Údajů nájemce, především, nikoliv však výlučně, zákon č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů.
- **„EHP“** znamená Evropský hospodářský prostor.
- **„Řidiči/Zaměstnanci“** znamená zaměstnance, pracovníky, zástupce a pověřence Nájemce, včetně manažerů vozového parku a řidičů aut Pronajímatele pronajatých Nájemci, a zástupce Nájemce, kteří vstupují do vztahu s Pronajímatelem.
- **„GDPR“** znamená Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně údajů)
- **„Údaje nájemce“** znamená Osobní údaje Nájemce a Osobní údaje Řidičů/Zaměstnanců.
- **„Osobní údaje“** znamená veškeré informace o identifikované nebo identifikovatelné fyzické osobě v souladu s příslušnou Legislativou na ochranu údajů.

## 2. ZPRACOVÁVÁNÍ ÚDAJŮ NÁJEMCE

- 2.1 Veškeré zpracování Údajů nájemce dle této Rámcové smlouvy o nájmu motorových vozidel představuje zpracování Osobních údajů dle Legislativy na ochranu údajů.
- 2.2 Každá Smluvní strana bude dodržovat příslušné požadavky Legislativy o ochraně údajů v souvislosti se svým zpracováním Údajů nájemce. Co se týče Pronajímatele, Smluvní strany potvrzují, že Osobní údaje bude zpracovávat Pronajímatel (i) jako Správce údajů v rámci poskytování služeb a (ii) v souladu s veškerou příslušnou Legislativou na ochranu údajů.
- 2.3 Pověřencem pro ochranu osobních údajů Pronajímatele je Radim Chlubna, kterého je v případě potřeby možné kontaktovat e-mailem na adrese [privacy@arval.cz](mailto:privacy@arval.cz).
- 2.4 Bude-li to nezbytné, může Pronajímatel shromažďovat tyto kategorie Údajů nájemce (v závislosti na kategoriích služeb předplacených Nájemcem):
  - identifikační údaje (např. jméno, příjmení, datum narození, místo narození, adresu, telefonní číslo, e-mail, registrační značku, VIN, podpis, uživatelské a zaměstnanecké identifikační číslo, DIČ, papírovou kopii, řidičský průkaz, občanský průkaz, číslo pasu apod.)
  - údaje o připojení (např. IP adresu, logy, cookies, historii navigace apod.)
  - údaje o místě (např. GPS údaje, GSM údaje apod.)
  - údaje pro Nájemce či Řidiče/Zaměstnance citlivé (např. pokuty apod.)
  - hospodářské a finanční údaje (např. číslo bankovního účtu apod.)
  - údaje o zaměstnání (např. jméno zaměstnavatele, postavení ve společnosti apod.)
  - časové razítko
  - stav počítadla ujetých kilometrů

a následující pseudonymizované\* údaje:

- časová razítka, stav ujetých kilometrů, typ silnice (městský, silnice, dálnice), typ prostředí (den, noc, soumrak)
- doba zapnutí motoru při zastavení vozidla
- počet neobvyklých událostí při řízení za jízdu (prudké brzdění, zatáčení, prudká změna jízdního pruhu, rychlost, plýtvání energií při brzdění, prudká akcelerace, volnoběh) a s tím související vypočtená skóre
- odhad spotřeby paliva za jízdu
- geolokační údaje shromažďované v reálném čase (za předpokladu, že Správce údajů předtím obdržel řádně podanou stížnost oznamující danou krádež)

\* „Pseudonymizací“ se rozumí zpracování osobních údajů, kterým se docílí toho, že osobní údaje již nebudou moci být spojovány s určitým subjektem údajů bez



použití dodatečných informací, za předpokladu, že takové dodatečné informace jsou uchovávány odděleně a jsou předmětem technických a organizačních opatření, která zajistí, že osobní údaje nebude možné přiřadit k identifikované nebo identifikovatelné fyzické osobě.

### 3. ÚČELY

3.1 Pronajímatel bude zpracovávat Údaje nájemce pouze k těmto a k žádným jiným účelům (v závislosti na kategoriích služeb předplacených Nájemcem):

- plnění Rámcové smlouvy nebo obecněji smluvního vztahu s Nájemcem;
- sledování procesů compliance (včetně kontrol compliance) a úvěrových rizik souvisejících s Nájemcem;
- plánování a řízení (i) dodání vozidla (nebo pronajatého mobilního zařízení) Řidičům/Zaměstnancům na začátku smluvního vztahu nebo po výměně, (ii) vrácení daného vozidla (nebo pronajatého mobilního zařízení) při ukončení smluvního vztahu a (iii) koupě tohoto vozidla (nebo pronajatého mobilního zařízení) jako použitého Řidičem/Zaměstnancem;
- zajišťování cíleného marketingu nových výrobků a služeb Nájemci a/nebo Řidičům/Zaměstnancům;
- zasílání informačních bulletinů nebo příslušných informací Nájemci a/nebo Řidičům/Zaměstnancům;
- zvaní Řidičů/Zaměstnanců na školení nebo na zvláštní akce (např. na zahájení činnosti Pozorovatelný pro firemní vozidla, bezpečnostní workshopy apod.);
- vedení sporů (např. o vymáhání dluhů);
- zjišťování, kdo musí zaplatit pokuty uložené veřejnoprávními orgány a sdělování příslušných údajů (včetně Údajů nájemce) příslušným veřejnoprávním orgánům;
- sledování pojištění (včetně silniční asistence) a/nebo řízení hlášení o nehodách a krádežích za účelem podávání žádostí o pojistné náhrady u vozidel Pronajímatele během doby platnosti Rámcové smlouvy;
- kontroly údržby a oprav (včetně plánování návštěv s Řidiči/Zaměstnanci), spotřeby pohonných hmot a výměny pneumatik;
- zjišťování a v případě potřeby kontaktování dotčených Řidičů/Zaměstnanců při svolávání vadných vozidel určitého výrobce do servisů;
- poskytování služeb s přidanou hodnotou Řidičům/Zaměstnancům (např. dodávání a provozování palivových karet nebo dálničních poplatků);
- dodávání předběžného vybavení v souvislosti s telematickými službami „Arval Active Link“ a pokud o to Nájemce požádá, zajištění předplacení telematických služeb;
- zajišťování a usnadňování mobility Řidičů/Zaměstnanců pomocí snadného přístupu k některým službám přímo na jejich chytrých telefonech s mobilními aplikacemi Pronajímatele;
- dodávání digitální platformy Nájemci, která umožňuje Řidičům/Zaměstnancům využívat park vozidel pro jejich sdílení za účelem zvýšení míry využití vozidel;
- předávání hlášení o stavu vozového parku a o trendech osobě odpovědné za správu vozového parku Nájemce, včetně výkazů o údržbě, spotřebě pohonných hmot, dálničních poplatků, pojištění apod.;
- provádění a následné kontrole průzkumů určených pro Nájemce a pro Řidiče/Zaměstnance a analýzu jejich výsledků za účelem zjišťování mezer v nabídce služeb a zvyšování kvality služeb;
- zpracovávání fakturace a vymáhání plateb;
- shromažďování a vyřizování stížností Řidičů/Zaměstnanců; a
- obecného shromažďování požadavků Řidičů/Zaměstnanců a reagování na ně.
- proaktivní návrh na úpravu jednotlivé smlouvy o nájmu vozidla (doba trvání a/nebo počet ujetých kilometrů)
- proaktivní údržba vozidla (upozornění na nutnost provedení dalšího servisu a/nebo údržby vozidla)
- detekce pozměnění displeje stavu počítadla ujetých kilometrů
- odhalování podvodů při používání palivových karet
- výroba pseudonymizovaných hlášení pro výzkum a vývoj v následujících oblastech:
- poradenská činnost: Informace o energetické transformaci, benchmarking, spojitost mezi podmínkami používání vozidla a jednotlivými složkami celkových nákladů na vlastnictví (TCO) / spotřebou paliva
- pojištění: porozumění využití pojištění, segmentované nabídky, zprostředkování pojištění včetně předání Údajů nájemce pojišťovně
- údržba: doba provozuschopnosti, vylepšení provozních procesů
- vyhledání odcizeného vozidla

### 4. SOUHLAS SE ZPRACOVÁNÍM OSOBNÍCH ÚDAJŮ

4.1 V případě, kdy Nájemce či Řidič/Zaměstnanec odvolá svůj souhlas se zpracováním Osobních údajů, případně uplatní jakékoli ze svých práv Subjektu údajů v souladu s Legislativou na ochranu údajů, zavazuje se Nájemce o této skutečnosti Pronajímatele a jeho prostřednictvím další Zpracovatele údajů bezodkladně písemně informovat. Je-li zpracování Pronajímatelem založeno výhradně na souhlasu subjektu údajů a Řidič/Zaměstnanec tento souhlas odvolá, nejsou Pronajímatel a další Zpracovatelé údajů oprávněni tyto Osobní údaje nadále zpracovávat. V tomto případě Nájemce bere na vědomí, že ze strany Pronajímatele může dojít k omezení poskytováných služeb.

### 5. PŘEDÁVÁNÍ ÚDAJŮ

5.1 Nájemce bere na vědomí a souhlasí s tím, že Pronajímatel může v souladu s příslušnou Legislativou na ochranu údajů předávat, užívat a ukládat Údaje nájemce zpracovávané v rámci služeb v jiné zemi než v té, v níž byly poprvé shromážděny.



## 5.2 Kategorie příjemců v závislosti na výrobcích a službách:

- společnosti ze skupiny Arval;
- poskytovatelé služeb, kteří jednají jako Zpracovatelé údajů (například poskytovatelé (IT) systémů, poskytovatelé služby cloud, poskytovatelé databází a konzultanti);
- obchodní partneři Pronajímatele, kteří jí poskytují služby v souvislosti s jeho vozidly;
- jakákoli třetí osoba, které Pronajímatel postoupí nebo s níž znovu sjedná svá práva nebo povinnosti dle příslušné smlouvy nebo v rámci fúze nebo odprodeje; a jakýkoli vnitrostátní a/nebo mezinárodní veřejnoprávní orgán, ve vztahu k němuž je Pronajímatel povinen tak učinit na základě příslušných právních předpisů nebo na požádání.

5.3 Tito příjemci mohou být usazeni v zemích mimo EHP (do něhož spadají členské státy EU, Island, Lichtenštejnsko a Norsko), u nichž Evropská komise neuznává, že nabízejí odpovídající úroveň ochrany údajů. V takovém případě Pronajímatel uplatňuje standardní smluvní doložky schválené Evropskou komisí za účelem zajištění odpovídající úrovně ochrany předávaných údajů nájemce. Řidičům/Zaměstnancům bude na jejich žádost poskytnuta kopie příslušné záruky.

## 6. PRÁVA NÁJEMCE JAKOŽTO SUBJEKTU ÚDAJŮ

6.1 Jako Subjekt údajů má Nájemce níže uvedená práva, která pro něj vyplývají z Legislativy na ochranu údajů a která může za podmínek stanovených v Legislativě na ochranu údajů kdykoliv uplatnit. Jedná se o právo:

- na přístup k osobním údajům;
- na opravu nepřesných nebo nepravdivých osobních údajů a doplnění neúplných osobních údajů;
- na výmaz osobních údajů, nejsou-li již osobní údaje potřebné pro účely, pro které byly shromážděny či jinak zpracovány, anebo zjistí-li se, že byly zpracovávány protiprávně;
- na omezení zpracování osobních údajů;
- na přenositelnost údajů;
- právo vznést námitku; a
- možnost obrátit se se stížností na dozorový úřad, kterým je v České republice Úřad pro ochranu osobních údajů ([www.uoou.cz](http://www.uoou.cz)).

6.2 Svá práva může Nájemce uplatňovat elektronicky na e-mailové adrese [privacy@arval.cz](mailto:privacy@arval.cz) nebo dopisem na adrese sídla Pronajímatele.

6.3 Bližší informace ke zpracování osobních údajů jsou dostupné v Oznámení ARVAL o ochraně osobních údajů dostupném na adrese <https://www.arval.cz/cs/privacy>.

## 7. DOBA ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

7.1 Údaje nájemce Pronajímatel zpracovává dle účelu zpracování, a to po dobu stanovenou v Oznámení ARVAL o ochraně osobních údajů dostupném na adrese <https://www.arval.cz/cs/privacy>.

## 8. OSOBNÍ ÚDAJE ŘIDIČŮ/ZAMĚSTNANCŮ A JEJICH INFORMOVÁNÍ

8.1 Pronajímatel tímto pověřuje Nájemce, který se zavazuje plnit tyto povinnosti Pronajímatele na základě Legislativy na ochranu údajů. Nájemce bude zejména povinen:

- zajišťovat přesnost, úplnost a aktuálnost údajů nájemce;
- zajišťovat, aby Řidiči/Zaměstnanci, jichž se týkají Údaje nájemce, byli řádně informováni v souladu s příslušnou Legislativou na ochranu údajů o tom, že Pronajímatel může dle této Smlouvy používat, zpřístupňovat a jinak zpracovávat Údaje nájemce, které se jich týkají, pro účely uvedené v těchto Pravidlech. Nájemce bude zejména povinen informovat Řidiče/Zaměstnance:
  - o totožnosti a kontaktních údajích Pronajímatele jako Správce údajů;
  - o účelech zpracování uvedených v článku 3 těchto Pravidel;
  - o kategoriích příslušných údajů nájemce uvedených v článku 2 těchto Pravidel;
  - o kategoriích příjemců Osobních údajů uvedených v článku 5.2 těchto Pravidel;
  - o tom, že Pronajímatel hodlá předávat Údaje nájemce příjemci v třetí zemi a o existenci nebo absenci rozhodnutí Evropské komise o odpovídající ochraně, nebo v případě předávání dle článku 46 nebo 47 GDPR nebo druhého bodu článku 49 odst. 1 GDPR o existenci náležitých nebo vhodných záruk uvedených v článku 5.3 těchto Pravidel a o prostředcích k získání kopie těchto náležitých nebo vhodných záruk nebo o tom, kde byly zpřístupněny;
  - o jejich právech, včetně práva přístupu, opravy a výmazu údajů nájemce, práva omezit zpracování údajů nájemce nebo podat námitku proti jejich zpracování, práva přenositelnosti údajů nájemce a práva podat stížnost u příslušného orgánu na ochranu údajů přičemž pro tyto účely jsou informace ve smyslu čl. 13 GDPR specifikující kromě jiného účel zpracování Osobních údajů a jejich kategorie (vyjma čl. 13 odst. 2 písm. e) GDPR dotýkajícího se individuálního vztahu mezi Nájemcem a Řidiči/Zaměstnanci) v jejich vždycky aktuální verzi k dispozici Oznámení ARVAL o ochraně osobních údajů dostupném na adrese <https://www.arval.cz/cs/privacy>.
- poskytovat Pronajímateli na požádání doklady (včetně kopií oznámení Řidičům/Zaměstnancům, která obsahují výše uvedené informace) o tom, že Řidiči/Zaměstnanci byli řádně informováni v souladu s tímto článkem 8.

8.2 Má-li Pronajímatel přímý kontakt s Řidiči/Zaměstnanci (např. prostřednictvím svých mobilních aplikací), bude informovat Řidiče/Zaměstnance v souladu s příslušnou Legislativou na ochranu údajů, přičemž se rozumí, že Nájemce není zproštěn svých povinností dle tohoto článku 8 ani tehdy, když má Pronajímatel přímý kontakt s Řidiči/Zaměstnanci.



## 9. BEZPEČNOST ÚDAJŮ NÁJEMCE

- 9.1 Nájemce a Pronajímatel zavedou náležitá technická a organizační bezpečnostní opatření nezbytná k ochraně Údajů nájemce před náhodným nebo neoprávněným zničením, náhodnou ztrátou a před jejich pozměněním, přístupem nebo jiným neoprávněným zpracováním. Tato bezpečnostní opatření budou brát na zřetel nejnovější technologické poznatky, náklady na realizaci, rizika související se zpracováním a povahu Údajů nájemce.
- 9.2 Nájemce a Pronajímatel budou každý samostatně odpovídat za zákonem vyžadovaná oznámení příslušným dozorným orgánům nebo dotčeným fyzickým osobám v případě Porušení zabezpečení osobních údajů.

## 10. ODPOVĚDNOST NÁJEMCE

- 10.1 Nájemce odpovídá Pronajímateli za škodu, kterou způsobí porušením ustanovení těchto Pravidel nebo příslušné Legislativy na ochranu údajů.

